



แบบเรียนภาษาอังกฤษ
กรมตำรา กระทรวงศึกษาธิการ



บันไดแบบหัดแต่งอังกฤษ เล่ม ๑

(เล่ม ๒ เพิ่ม)

เซอร์ โรเบอต มกแรนต์ เรียบเรียง

พิมพ์ครั้งที่สิบ ๒๐,๐๐๐ ฉบับ

พ.ศ. ๒๔๖๕

ปกกระดาษ ราคา เล่มละ ๔๘ สตางค์

พิมพ์จำหน่ายที่โรงพิมพ์อักษรนิติ บางขุนพรหม

มีกรรมสิทธิ์ ตามพระราชบัญญัติ

ป
๕๒๙.๖๔
ม.

หนังสือพิมพ์

๑๕

แบบเรียนภาษาอังกฤษ

กรมตำรา กระทรวงศึกษาธิการ



บันไดแบบหัดแต่งอังกฤษ เล่ม ๑

(เล่ม ๒ เต็ม)

เซอร์ โรเบอต์ มอแรนต์ เรียบเรียง

—*—

พิมพ์ครั้งที่สิบ ๒๐,๐๐๐ ฉบับ

พ.ศ. ๒๔๖๕

ปกกระดาษ ราคาเล่มละ ๔๘ สตางค์

พิมพ์จำหน่ายที่โรงพิมพ์อักษรนิติ บางขุนพรหม

มีกรรมสิทธิ์ ตามพระราชบัญญัติ

๗

แบบฝึกหัดที่ ๑

ให้นักเรียนหา คำแปล ของ คำเหล่านี้เขียนไว้ในสมุด
แล้วเล่า ท่องไป ถว่า เร ทำได้

Cat	This	His
Big	A	Pig
Dog	My	
Fat	That	

จงแปล ประโยค เหล่า นี้เป็น อังกฤษ คำที่ขีดไว้ให้
หมายเลขไว้เบื้อง บนเป็น ที่แนะใจนักเรียน ให้เลือก เรียง คำ
เป็น สำนวน อังกฤษ ตาม ตัวเลข ที่หมายไว้ นั้น

๑.	สุนัข	ตัว หนึ่ง	๕.	สุนัข	ของเขา
	2	1		2	1
๒.	แมว	ตัว หนึ่ง	๖.	แมว	ของเขา
	2	1		3	2 1
๓.	สุนัข	ของ ฉัน	๗.	สุนัข	ใหญ่ หนึ่ง
	2	1		3	2 1
๔.	แมว	ของ ฉัน	๘.	หมู	อ้วน หนึ่ง

	3	2	1		2	1	
๙.	สุนัข	ใหญ่	ของ	ฉัน	๑๑.	สุนัข	ตัว
	3	2	1		2	1	
๑๐.	ผม	ฉัน	ของ	ฉัน	๑๒.	แมว	ตัว

— * * * —

แบบฝึกหัดที่ ๒

ให้นักเรียน หาคำแปลของ คำเหล่านี้ จาก ปทานุกรม
เขียนไว้ในสมุด แล้วเล่าท่องไปจนจำได้

Pin

Boat

Good

Small

Man

Hat

New

And

จงแปล ประโยคเหล่านี้เป็น อังกฤษ แต่ในการ ที่จะ
เรียง คำนี้ จงระวังคู่ให้ดี เพราะว่า ครั้งนี้ที่ไม่ได้
หมาย ตัวเลขไว้ก็มี ต้อง อาศัย สติปัญญา ของ นักเรียน

๑. ปีน เล่มหนึ่ง

๒. ปีน ใหม่ ของฉัน

3 2 1

๓. คน ที่ คนหนึ่ง

๔. แมว ³ใหญ่ ²ตัว ¹หนึ่ง
๕. แมว ²ตัว ¹หนึ่ง และ ³สุนัข ⁵ตัว ⁴หนึ่ง
๖. สุนัข ³ใหญ่ ²ตัว ¹หนึ่ง และ หมู ⁵เล็ก ⁴ตัว ³หนึ่ง
๗. เรือ ³ของ ²ฉัน
๘. หมู ³ตัว ²หนึ่ง และ ¹สุนัข ⁵ตัว ⁴หนึ่ง
๙. สุนัข ³ตัว ²หนึ่ง และ แมว ¹ใหญ่ ⁵ตัว ⁴หนึ่ง
๑๐. ปีน ³ใหม่ ²เล่ม ¹หนึ่ง
๑๑. หมวก ³ใหญ่ ²นี้
๑๒. เรือ ³ใหญ่ ²ของ ¹ฉัน
๑๓. สุนัข ³ของ ²ฉัน
๑๔. แมว ³ตัว ²หนึ่ง
๑๕. สุนัข ³ใหญ่ ²ตัว ¹หนึ่ง
๑๖. หมู ³ตัว ²ของ ¹ฉัน
๑๗. ปีน ³ของ ²เขา
๑๘. แมว ³ตัว ²หนึ่ง และ ¹สุนัข ⁵ตัว ⁴หนึ่ง.

แบบฝึกหัดที่ ๓

ให้นักเรียนหาคำแปลของคำเหล่านี้จาก ปทานุกรม
เขียนไว้ในสมุด แล้วเล่าท่องเที่ยวไปกว่า จะ จำได้.

Bed	The	Book
Hot	Box	He
In	Very	Has
Fan	Too	Where
Is	Sun	Not very

จงแปลประโยคเหล่านี้เป็น อังกฤษ.

(ก) ถ้าในที่แห่งใดมีเครื่องหมายอย่างนี้ “o” ให้
ใช้คำว่า “the”

(ข) ถ้ามีอย่างนี้ “x” ให้ใช้คำว่า “is”

	2	1	3	4	
๑.	สุนัข	ของ ฉัน	×	ฉัน	
	2	1	3	5	4
๒.	แมว	ของ ฉัน	×	ใหญ่	นัก
	1	2	4	3	
๓.	นี้	×	พัก	ของ เขา	
	1	2	5	4	3
๔.	เขา	มี	สุนัข	ใหญ่	ตัว หนึ่ง

- 1 2 3 5 4
๕. ๐ แยก × รื้อ นัก
- 1 2 4 3
๖. ๕ × หมวก ของ ฉันทน์
๗. ๕ ๕ ของ ฉันทน์ × ใหญ่ นัก
๘. ๕ ๕ × หนังสือ ของ ฉันทน์
- 2 1 3 4 6 5
๙. ๕ ๕ ของ ฉันทน์ อยู่ ใน คีบ ๕ ๕ ๕
๑๐. ๕ ๕ ๕ × ใหญ่ นัก
๑๑. ๕ ๕ × ของ เขา ๕ ๕ นัก
- 4 3 2 1
๑๒. ๕ ๕ ของ ฉันทน์ อยู่ ที่ ไหน?

—*~*~*~*—

แบบฝึกหัดที่ ๔

ให้นักเรียนหาคำแปล ของคำเหล่านี้เขียนไว้ในสมุด
แล้ว ท่องไปกว่า ๖ ทำได้

Wet

Son

Ill

Gun

Tea

There

Your

Not

Long

จงแปล ประโยคเหล่านี้เป็น อังกฤษ

 คำว่า “ที่ไหน” (Where). ในภาษาอังกฤษ
ต้องใส่ ก่อน หน้า ประโยคเสมอ เหมือนใน ประโยค
ที่ ๔ และ ที่ ๖ นี้

๑. เคียง ของ ท่าน X ยาว น้ก.

1 2 3 5 4

๒. น้ X ไม่ใช่ หมวก ของ ดัน

๓. เรือ ของ ดัน X ใหญ่ น้ก

4 3 2 1

๔. หนังสือ ของ ท่าน อยู่ ที่ไหน?

2 1 3 4 6 5

๕. หนังสือ ของ ดัน อยู่ ใน หีบ น้.

๖. หมวก ของ ดัน อยู่ ที่ไหน?

2 1 3 4

๗. หมวก ของ ท่าน อยู่ ที่ไหน

๘. น้ X ปีน ของ ท่าน

๙. ปีน น้ X ไม่ ดี

2 1 3 5 4

๑๐. บุตร ของ ท่าน X เจ็บ มาก

๑๑. หนังสือ ของ ดัน เปียก.

๑๒. หมวก ๑ ๔ ๓ ๕
 ของฉัน ไม่ อยู่ ที่นั่น
 ๑๓. พัก ของฉัน
 ๑๔. หีบ ใหญ่ ใบนึง.
 ๑๕. ^{นี้} × พัก ของฉัน
 ๑๖. หมวก ของฉัน × ใหญ่ เกินไป
 ๑๗. เรือ ^{นี้} × ยาว นึก
 ๑๘. หีบ ของฉัน × เล็ก นึก
 ๑๙. หมวก ของเขา × เปียก
 ๒๐. พัก ของท่าน อยู่ ใน หีบ ^{นี้}.

—*~*~*~—

แบบฝึกหัดที่ ๕

ให้หาคำแปลของคำเหล่านี้เขียนลงในสมุด แล้ว
 เอาท่องไป

Have	Go	Give	Son
Can	You	Now	Horse
Tall	Pen	Cup	Please
Pat	I	Some	Man

จง แปลประโยคเหล่านี้เป็น อังกฤษ.

 คำที่มีขีดใต้ ตัวอักษร (อย่างนี้ เขา) ไม่จะ
แปลเป็น อังกฤษ.

๑. เขา ³ หนังสือ ² ของ ¹ ท่าน ⁴ ใส่ ⁶ ใน ⁵ หีบ ⁵ นี้

๒. เขา ⁵ ปากกา ⁴ ของ ¹ ฉัน ³ มา ² ให้ ² คน ² นี้

๓. ¹ ท่าน ³ ไป ⁴ เกยว ² นี้ ² ได้

๔. บุตร ³ ของ ⁴ ฉัน ² × ¹ สูง ³ นึก

๕. ¹ นี่ ² × ⁴ ถ้วย ³ ของ ³ ฉัน

๖. เขา ³ หน้า ¹ ซา ⁴ ใส่ ⁶ ใน ⁵ ถ้วย ² นี ² ข้าง

๗. ¹ ๐ ² หน้า ³ ซา ² × ¹ ร้อย ⁴ นึก

๘. เขา ³ หมวก ² นี ¹ ใส่ ⁴ ใน ⁶ หีบ ⁵ นี

๙. ฉัน ³ มี ² สุนัข ¹ ใหญ่ ⁴ ตัว ⁶ นี

- 5 4 1 3 2
 ๑๐. เขา ปีน ของฉัน มา ให้ คน นั้น
 ๑๑. ฉัน มี สุนัขใหญ่ ตัวหนึ่ง และ แมว เล็ก ตัวหนึ่ง
 ๑๒. ฉัน มี หมู อ้วน ตัว หนึ่ง และ สุนัขใหญ่ ตัวหนึ่ง

— ❦ —

แบบฝึกหัดที่ ๖

ให้หาคำแปลของคำเหล่านี้ เขียนลงในสมุด
 เล่าท่องไป

Run	Home	At once	Yes
Fast	Drink	Every	See
Day	To-day	Slowly	Pangkok.

จงแปลประโยคเหล่านี้เป็น อังกฤษ.

- 6 5 1 4 3 2
 ๑. น้าชา น ฉัน กิน ไม่ ได้
 ๒. ฉัน ไป กรุงเทพฯ ทุกวัน
 5 2 1 3 4
 ๓. วัน น บุตร ของฉัน X เจ็บ
 ๔. ไปบ้าน เกือบ น เร็ว ๆ
 2 1 4 3 6 5
 ๕. ม้า ของฉัน วิ่ง ได้ เร็ว นึก

๖. ¹ฉัน ²× ³ไม่ใช่ ⁵เร็ว ⁴ของฉัน
๗. ⁵เขา ⁴ไป ¹ให้ ³บุตร ²ของฉัน
๘. ¹ฉัน ⁴เห็น ⁶เร็ว ⁵ฉัน ³ไม่ ²ได้
๙. ¹วัน ⁴นี้ ⁶มา ⁵ของ ³ฉัน ²× ¹เจ็บ
๑๐. ³เขา ²หนังสือ ¹ของ ⁴ท่าน ⁷ใส่ ⁶ใน ⁵หีบ ⁸ยาว ⁷นั้น
๑๑. ²คน ¹นั้น ³× ⁴เจ็บ, ⁵เขา ⁸วิ่ง ⁷ไม่ ⁶ได้
๑๒. ¹วัน ⁴นี้ ⁶○ ⁵แตก ³× ²ร้อน ⁷นัก
๑๓. ¹ฉัน ⁴มี ⁶แมว ⁵เล็ก ³ตัว ²หนึ่ง ⁷และ ⁸สุนัข ⁷ใหญ่ ⁶ตัว ⁵หนึ่ง

—*—
แบบฝึกหัดที่ ๗

Ring	We	Angry
Bell	Must	All
School	Dead	Use
No	And	Then It.

จง แปลประโยคเหล่านี้ เป็น อังกฤษ

๑. ¹ฉัน ⁴○ ³กระตือ
๒. ¹ฉัน ⁴ไป ⁶โรงเรียน ⁵ทุก ²วัน

๓. ไป โรงเรียน เกือบนี้ เร็ว ๆ

1 2 8 7 6 3

๔. ทำน ต๋อง เหา คังสีอ ใหม่ เล่ม หึ่ง ให้

4-1-65

แก่ บุตร ของ ข้า.

๕. ปีน ของฉัน เปียก, ฉัน ใช้ (it) ไม่ ได้

๖. สิ้น กระทั่ง แล้ว ไป ข้าม

๗. ฉัน ล้ม กระทั่ง ข ไม่ได้, (it) ใหญ่ นึก

6 5 1 4 3 2

၆။ ကျွန်ုပ်တို့၏ နိဂုံး

๔. ทำการ ตั้งใจ ไป โรงเรียน ทุก วัน

๑๐. บุตร ๑๐๑ ชื่อ โสธ นึก.

1 2 3 5 4 6 7

๑๑. $\frac{3}{4} \times \frac{1}{2}$ ไม่ใช่ หักเงลือ ของ หั่น, (it) เป็น

၁ ၈

คํ่าเงงถ่อ ช่ง ทาน

แบบฝึกหัดที่ ๗

จงแปลประโยคเหล่านี้เป็นภาษาไทย.

1. Ring that bell at once.
2. Where is your new dog?

3. My hat is very wet; I cannot use it.
4. Can you swim? No, I cannot.
5. My son is very angry.
6. You can go home to-day.
7. You must go to school every day.

จงแปลประโยคเหล่านี้เป็น อังกฤษ.

๑. ^๒สุนัข ^๑ของ ^๔ฉัน ^๓× ^๖อ้วน ^๕มาก
๒. บุตร ^๖ของ ^๕ท่าน ^๓วิ่ง ^๑ไ้ ^๒เร็ว ^๔นัก.
๓. บุตร ^๒ของ ^๓ฉัน ^๕× ^๔เคื่อง; ^๑ม้า ^๒ของ ^๓เขา ^๕× ^๔เจ็บ.
๔. ^๑ท่าน ^๔ใช้ ^๕ปืน ^๗นี้ ^๖ไ้ ^๒หรือ? (it) × ^๓เป็ยก ^๕นัก.
๕. ^๑เรา ^๔ไป ^๕ใน ^๗เรือ ^๖ลำ ^๒นั้น ^๓ไ้ ^๕ทั้ง ^๑หมก.
๖. ^๕หมา ^๑ใหญ่ ^๓ของ ^๒ฉัน ^๔อยู่ ^๑ที่ ^๓ไหน? (it) ^๕อยู่ ^๒ที่ ^๔บ้าน.
๗. ^๕เขา ^๑นำ ^๓มา ^๒ให้ ^๔บุตร ^๕ของ ^๑ฉัน ^๓ยัง ^๒เก็ว ^๔น.
๘. ^๑นำ ^๒มา ^๔นี้ ^๕ฉัน ^๑กิน ^๒ไม่ ^๔ไ้, (it) × ^๓ร้อน ^๕นัก.

แบบฝึกหัดที่ ๙

จงแปล ประโยคเหล่านี้เป็น อังกฤษ.

ให้นักเรียน พึง จำ ข้อบังคับไว้ว่า เวลา จะเขียน

ข้อความ ซึ่งเป็นคำถาม ต้องมีเครื่องหมาย อย่าง
นี้ (?) ลงไว้ในท้ายประโยคนั้น.

๑. บุตร³ ของท่าน × สง² หรือ? ^{1 4}
๒. จี๊⁴ เขา × สง² แท้¹ ๆ. ³
๓. หมวก³ ไช² นี × ของท่าน หรือ?
๔. เปลา², (it is) ไม่³ ไช⁴ หมวก⁵ ของฉัน. ¹
๕. ฉัน² ไป³ บ้าน⁴ เกียว⁵ นี ได้¹ หรือ?
๖. ไต้¹ (ตามสำนวนอังกฤษต้องว่า “จี๊, ท่านไปไต้”)
^{3 2 1 4}
๗. ปีน¹ ของท่าน × เปียก² หรือ? ^{5 6 4 3}
๘. เปียก² (Yes:) ฉัน¹ ไช³ มัน⁴ ไม่⁵ ได้. ⁶
๙. ท่าน¹ มี² (a) หมา⁴ หรือ? ³
๑๐. เปลา⁵, ฉัน³ ไม่² มี. ^{1 4}
๑๑. วัน⁵ บุตร³ ของท่าน × เจ็บ¹ หรือ?
๑๒. เจ็บ¹ Yes; วัน⁵ นีเขาไปโรงเรียนไม่ได้.

- 1 2 3 4
๑๓. X o หน้าซา ร็อน หรือ?
- 1 4 5 3 2
๑๔. ร็อน Yes; (I) กิน (it) ไม่ ได้.
๑๕. เอา ถ้วย ของ ท่าน ใส่ใน หีบ นั้น.
๑๖. ท่าน ต้อง ไป โรงเรียน ทุกวัน.
๑๗. ฉัน ไป นอน เกียวนี้ ได้ หรือ?
๑๘. ได้ (อังกฤษ ต้องว่า “ใช่, ท่าน ไป ได้”)
- 5 4 6 7 3 2 1
๑๙. หนังสือ ใหม่ กับ ปากกา ของฉัน อยู่ ที่ไหน?
๒๐. ฉัน เก็บ ปากกา และ หนังสือ ของท่าน ไว้ ใน หีบ นั้น.
๒๑. ท่าน ต้อง เก็บ ปากกา ของท่าน ไว้ ที่นั่น ทุกวัน.



แบบฝึกหัดที่ ๑๐

- ให้นักเรียน อ่าน ประโยคเหล่านี้ บอกคำที่เป็น “นาม”
 ให้ถูก แล้วให้แปลเป็น อังกฤษ.
๑. ฉัน มี ม้า ใหญ่ ตัวหนึ่ง.
 ๒. บุตร ของ ท่าน X ไม่ สู้ สูง.
 ๓. เรือ นั้น X บาว นึก.

๔. ฉัน มี หมา ตัวหนึ่ง, แมว ตัวหนึ่ง และ หมู ตัวหนึ่ง.
๕. หนังสือ ของท่าน อยู่ ที่ไหน?
๖. เคียง ของ ฉัน X ยาว ไป. (too)
๗. ฉัน สั้น กระ ทิ้ง สี่ ไม่ ได้.
๘. บุตร ของ ฉัน วิ่ง ได้ เร็ว แท้ๆ.
๙. เขา ปากกา ของท่าน ใส่ใน หีบ นั้น.
๑๐. เขา (a) ด้วย มา ให้ ฉัน.

— ❦ —
แบบฝึกหัดที่ ๑๑

Yesterday = วานนี้. There are = มี
จงแปลประโยคเหล่านี้เป็นภาษาไทย.

1. Have you a dog? Yes.
2. I have four songs.
3. I put all my books in my box yesterday.
4. You have seven fans; you must give me one.
5. I will (จะ) give you all my pens.
6. I use three books every day at school.
7. There are twenty-five boys at this school.

8. Give me three new books.
 9. Will you buy three hats or four?
 10. I shall buy only three.

ให้นักเรียน อธิบายโดยละเอียดว่า เพราะเหตุไรจึง
 ต้องเติม อักษร S ต่อท้าย คำที่ขีดไว้ในประโยคเหล่านี้.

—*~*~*~*—

แบบฝึกหัดที่ ๑๒

Salt = เกลือ

จงแปล ประโยคเหล่านี้เป็น อังกฤษ.

๑. ฉัน มี สุนัข ตัวหนึ่ง กับ แมว สองตัว.

๒. บุตร ของ ฉัน X สูง แท้ ๆ

1 4 3 2 5 7 6

๓. ฉัน เอา พัก ห้าเล่ม ใส่ ใน ฝาย นั้น.

8 11 9 10 12 14 13

แต่ เล่มหนึ่ง ฉัน เอา ไว้ ใน ฝาย นี้.

๔. ฉัน มี หนังสือ สองเล่ม.

๕. เขา ปากกา กับ หนังสือ สามเล่ม ของท่าน ให้ แก่
 บุตร ของฉัน

๔. ⁴ เขา ^{1 2 3} ขนมนั่ง มา ให้ ฉัน ข้าง.

๕. เขา ^{2 3 4 1} ห้า ^{1 3 2} มา ให้ ฉัน ข้าง,

๖. ท่าน วิ่ง เร็ว ได้ หรือ ? (I) ไม่ ได้.

๗. ไป ช่วย คน ตาบอด คน นั้น.

(ในประโยคนี้ต้องแปลคำ “ไป” ว่า “go and”
มิใช่ “go to”)

๘. คุณ มา ตัว ใหม่ ของ ฉัน, มัน โต แล้ว.

๙. คุณ ฉัน; ฉัน (am) เปียก แล้ว.

๑๐. เขา ขนมนั่ง และ ห้า มา ให้ ฉัน ข้าง.

๑๑. ฉัน (am) เหนื่อย แล้ว; (I) ต้อง ไป บ้าน เร็ว.

๑๒. ^{5 4 3 1 2} เขา หนังสือ ใหม่ ของ ท่าน ให้ แก่ ฉัน.

๑๓. ฉัน ช่วย ท่าน ไม่ ได้.

๑๔. ท่าน ต้อง วิ่ง ไป บ้าน เร็ว.

๑๕. ให้ บุตร^๑ ของ ท่าน ไป โรงเรียน ทุกวัน.

1 2 6 5 4 7 3
๑๖. บอก ให้ ฉัน รู้ หนังสือ ใหม่ ของฉัน อยู่ ที่ไหน

6 5 1 4 3 2
๑๗. ปากกา อันนี้ ฉัน ใช้ ไม่ ไ้; (it is) ไม่ ดี เสียแล้ว.

๑๘. เกวียน^๑ ฉัน มี ม้า สีตัว กับ แมว สามตัว.

๑๙. ท่าน ต้อง ใช้ ปากกา ใหม่ ของท่าน.

1 3 2 4 5 6
๒๐. บอก บุตร^๑ชาย ของฉัน ให้ (to) ไป ยาน เกวียน^๑.

๒๑. เขา ปากกา ให้ ฉัน สามตัว, ตัว นี้ × เสีย ๑ แล้ว.

๒๒. วันนี้ แดด ไม่ สุก ร้อน.

๒๓. เขา หนังสือ ของท่าน ใส่ ใน ฝาย ของท่าน ทั้งสิ้น.

๒๔. ขอ ให้ ฉัน ไป ยาน เกวียน, ฉัน (am) ไม่สบาย (well).



แบบฝึกหัดที่ ๑๔

ให้นักเรียน หา คำแปล ของ คำ ต่อไปนี้ จากลงในสมุด
แล้วเล่าท่องไปกว่าจะจำได้.

Come	Swim	Find	Read
Well	Knife	Spoon	Fork
Cold	Tail	Always	We

จง แปลประโยคต่อไปนี้ให้เป็นอังกฤษ.

๑. เขา หวังซื้อ ของท่าน ใต้ ใน คีบ นี้ ทั้ง คมค.
๒. คุณ ตามออก นี้, เขา ขนมน ให้ เขา him บ้าง.
1 4 6 3 2 5
๓. ฉัน ว่ายหน้า ยัง ไม่ ได้ ที.
๔. ขอให้ฉันไปโรงเรียนวันนี้, ฉัน (am quite) สบายแล้ว.
๕. วันนี้ ท่าน ต้อง ไป บ้าน.
๖. หมวก ใหม่ ของฉัน อยู่ ที่ไหน?
๗. ฉัน เก็บ (it) ไว้ ใน คีบ ของฉัน.
๘. มีด นี้ ใหญ่ ไป เขา เล่ม เล็ก มา ให้ ฉัน.
(เล่มเล็ก = a small one.)
๙. บุตร ของฉัน สูง แก้วๆ.
๑๐. ฉัน ขยาด ได้ ปีน ใหม่.
๑๑. อ่าน ช้าๆ; ท่าน อ่าน (too) เร็ว ทุกที.

๑๒. เขา ซ่อม มา ให้ ฉัน สอง เล่ม, มี ด เล่ม หนึ่ง กับ
ฉัน หนึ่ง เล่ม.

๑๓. เรา อยาก ได้ หมา สอง ตัว.

๑๔. ขอ ให้ ฉัน ไป ข้าม ถนน, ฉัน จะ มา (to) โรงเรียน พรุ่งนี้.

๑๕. บุตร ชาย ของ ฉัน ว่ายน้ำ ได้ เร็ว แท้ๆ.

๑๖. เชิญ มา หา to see ฉัน ทุกวัน.

๑๗. วันนี้ (it) × หนาว นัก, ฉัน (do) ไม่ อยาก ไป
โรงเรียน.

๑๘. ท่าน ต้อง ไป โรงเรียน ทุกวัน.

๑๙. ท่าน อ่าน หนังสือ อังกฤษ ได้ หรือ? เปล่า, ยัง ไม่ ได้,
8 1 2 3 7 6 5 4

๒๐. วันนี้ ฉัน จะ ให้ ปืน ใหม่ แก่ บุตร ของ ฉัน.



แบบฝึกหัดที่ ๑๕

จงหาคำแปลของคำต่อไปนี้ที่ลงในสมุด แล้วเล่า
ท่องเที่ยว เหนกว่า จะทำได้.

Hen	Hand	Bag	Like
Tired	Here	To	When
On	Egg	Table	They
Sky	Sit	Under	Quite
Kill	Want	Till	Fat

๑. จงอ่านประโยคต่อไปนี้, แล้วแปลเป็นไทย.
๒. ให้สังเกตและขีดหมายคำที่เป็น “นาม” ไว้ให้สั้นทุกคำ.
๓. ที่ไหนมีคำว่า “ฉัน” จงขีดด้วยว่าควรจะใช้เป็น I หรือ me เพราะเหตุอะไร?
๔. ขยายด้วยว่าเพราะเหตุอะไร “นาม” บางคำมีอักษร S ต่อปลายคำ?

1. Look at me, I am taller than you. (taller= สูงกว่า)
2. Where did you put all your books ?
3. I go home every day.
4. Have you a boat ? Yes, I have many boats
5. My son is very ill to-day. He cannot go to school.
6. Your bed is too long. You are not tall; give it to me.
7. That pig is very fat. I must kill it to-day.

8. Put your hat on the table.
9. Do not put your book under the table.
10. Sit here till I come back.
11. Let me go to school to-day.
12. Where is your son? He is in bed. He is very ill.
13. I have two books in my hand.
14. Give me your new book.
15. My son cannot run fast to-day; he is ill
16. Can you swim from ^๕ตั้งแต่ here to that boat? yes, I can.
17. You can go home when you are tired.
18. I want to see your new boat.
19. Come here when I call you.
20. Put my new hat in that box.



แบบฝึกหัดที่ ๘๖

จงอ่านประโยคต่อไปนี้ แล้วแปลเป็นภาษาไทย.

1. I want a knife.
2. Give me a spoon.
3. Tell the servant to bring me a cup.
4. I have one dog and four cats.

5. Give me two forks, one spoon and three cups.
6. I want a new gun.
7. I will give you one dog, if you will give me two cats.
8. Bring me a book and a pen.



แบบฝึกหัดที่ ๑๗

จงแปลประโยคต่อไปนี้ให้เป็นอังกฤษ.

๑. เขา ปากกา มา ให้ ฉัน.
๒. เขา ช้อน มา ให้ ฉัน.
๓. เขา ช่อม วาง บน โต๊ะ.
๔. ฉัน ต้อง การ มีด กับ ช่อม.
๕. หมา ของฉัน ว่ายน้ำ ได้.
๖. ฉัน ไป โรงเรียน ทุกวัน.
๗. วิ่ง ไป บ้าน เคี้ยวหญ้า เร็ว ๆ.
๘. เขา ถ้วย มา ให้ ฉัน, แล้ว ใส่น้ำ ซา บ้าง (in it.)
๙. ท่าน มี ปืน หรือ? ไม่มี, ฉัน อยาก จะได้ ปืน สัก กระบอก ห้าง.
๑๐. ฉัน มี พัก อยู่ ใน หีบ ของฉัน.

- 1 2 3 4 7 5 6
๑๑. ท่านอ่านได้หรือ? (Yes) ฉันอ่าน ^๑ได้, แต่ยังไม่รู้ ^๒ดี.
 ๑๒. ^๓นี่ ^๔ที่นี้ และ ^๕อ่าน ^๖หนังสือ ของท่าน.
 ๑๓. เอา ^๑หนังสือ มา ให้ ^๒ฉัน, ฉัน ^๓อยาก ^๔จะ ^๕to ^๖อ่าน.
 ๑๔. ฉัน ^๑ต้อง ^๒การ ^๓ซ่อม ^๔กับ ^๕ซ่อม.
 ๑๕. ^๑ปิ่น ^๒กระบอก ^๓นี้ ^๔ฉัน ^๕ชอบใจ ^๖นัก; ท่าน ^๑ต้อง ^๒ให้ (it) ^๓ฉัน.
 ๑๖. ไป ^๑บ้าน ^๒เที่ยว ^๓นี้ ^๔เร็ว ๆ; แล้ว ^๕ไป ^๖นอน.
 ๑๗. ท่าน ^๑วิ่ง ^๒ช้า ^๓นัก.
 ๑๘. บอก ^๑คน ^๒ตาบอก ^๓ฉัน ^๔ให้ ^๕ไป ^๖บ้าน.
 ๑๙. เขา ^๑หนังสือ ^๒นั้น ^๓วาง ^๔บน ^๕โต๊ะ; และ เขา ^๑หมวก ^๒ของ
 ท่าน ^๓ตั้ง ^๔ไว้ ^๕บน ^๖โต๊ะ.
 ๒๐. ขอ ^๑ให้ ^๒บุตร ^๓ชาย ^๔ของ ^๕ฉัน ^๖ไป ^๗บ้าน ^๘เที่ยว ^๙นี้.



แบบฝึกหัดที่ ๑๘

จงแปลประโยคต่อไปนี้เป็นอังกฤษ.

๑. ท่าน มี ^๑ขนมปัง ^๒หรือ?
๒. ^๑เปล่า; ฉัน ^๒ไม่ ^๓มี ^๔ขนม ^๕ปัง.

๓. หีบ ใบ นั้น ไม่ มี ฝา.
๔. คน นั้น มี เรือ ใหญ่ ลำ หนึ่ง.
๕. เรา ไม่ มี หนังสือ; จึง อ่าน ไม่ ได้.
๖. ท่าน มี หมวก หรือ?
๗. ใช่, ฉัน มี หมวก อยู่ ใน หีบ.
๘. บุตรชาย ของ ฉัน มี หนังสือ ใหม่ ทุกคน.
๙. เขา ทั้งหลาย ไม่ มี ปีน

—*~*~*~*—

แบบฝึกหัดที่ ๑๙

จงแปลประโยค ต่อไปนี้เป็นอังกฤษ.

๑. ฉัน มี สนิช สองตัว กับ แมว หนึ่งตัว.
 ๒. ท่าน มี พัก อยู่ ใน หีบ นั้น หรือ?
 ๓. เขา มี ปีน ใหม่.
- | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 3 | 2 | 4 | 5 | 7 | 6 |
|---|---|---|---|---|---|---|
๔. เรา ไม่ มี หนังสือ และ ปากกา ก็ ไม่ มี ด้วย.
 ๕. ท่าน มี เรือ หรือ? ใช่, (I) มี เรือ สาม ลำ.
 ๖. บุตรชาย ของ ฉัน สองคน (are) ดีใจ นั้; ^{วันนี้}วันนี้ เขา มี น้ำ ใหม่ สองตัว.

๒. ⁴ เขา ¹ ข้าว ² มา ⁵ ให้ ⁶ เขา ³ him (to) กิน ข้าง.
๓. ฉัน มี ไก่ ตัว เมีย หก ตัว; แต่ มัน ยัง ไม่ มี ไข่.
๔. ท่าน มี หนังสือ หรือ?
๕. จะ; แต่ ฉัน เก็บ ไว้ (it) ใน หีบ ของ ฉัน เมื่อ วาน นี้.
๖. วันนี้ บุตร ชาย ของ ฉัน ไป บ้าน ไม่ ได้; เขา ไม่ มี เรือ.
๗. ¹ เขา ³ ไม่ ² มี ⁴ ข้าว ⁵ และ ⁶ ไม่ ⁷ มี ขนม ปัง.
๘. ¹ บอก ³ คน ² ใช้ ⁴ ของ ⁸ ฉัน ให้ เขา (to) เขา น้ำ ชา มา
⁵ ให้ ⁶ ฉัน ⁷ ข้าง.
๙. คน ใช้ ของ ฉัน อยู่ ที่ ไหน? เขา เก็บ อยู่.
๑๐. ท่าน อ่าน เร็ว เกิน ไป.
๑๑. สุนัข ของ ฉัน มี หาง สั้น.
¹ กุ ³ คน ² นั้น ⁴ เขา ⁵ มี ⁸ มือ ⁶ แต่ ⁷ ข้าง เดียว.
๑๒. ฉัน ไม่ มี ปืน, ท่าน ต้อง ให้ ฉัน กระบอก หนึ่ง.
๑๓. บุตร ของ ท่าน อยู่ ที่ ไหน? เขา อยู่ ที่ โรงเรียน.
๑๔. สุนัข ของ ฉัน มี หาง สั้น ทุก ตัว.

๑๖. วันนี้ เรา ไม่ มี ข้าว กิน แต่ (we) มี ขนมยัง อยู่ บ้าง.

ในประโยคที่ ๓ คำว่า “มัน” หมายความว่า “ไก่
หลายตัว” = they



แบบฝึกหัดที่ ๒๑

ให้นักเรียน หาคำแปล ของ คำ ต่อไปนี้ ลงในสมุด แล้ว
เล่า ท่องไป จนกว่า จะ จำได้.

Make	Has nothing	So
Money	Went	Girl
Lesson	Home	Do not
Cake	To-morrow	English
She	Say	

จง แปล ประโยค ต่อไปนี้ เป็น อังกฤษ.

๑. เด็ก คนนั้น ไม่ มี อะไร (to) กิน.
๒. เขา เล่า บทเรียน ของเขา ยัง ไม่ ได้.
๓. ฉัน อยาก ได้ขนม สองอัน. แต่ว่าฉัน ไม่ มี อะไร กิน.
๔. คน ไข้ ไม่ มี ข้าว; เขา ทำ ขนมยัง ยัง ไม่ ได้.
๕. วานนี้ ฉัน ได้ ไป บ้าน.

๖. อย่า นั่ง บนโต๊ะ.

๗. ฉัน เข้ วันนี้ ฉัน ไป โรงเรียน ไม่ได้.

๘. ฉัน กระต๊อง, แล้ว บอก คุณใช้ ของ ฉัน ให้ เขา
เอา ผ้า มา ให้ ฉัน บ้าง.

๙. เด็กหญิง คน นี้ ไม่ มี อะไร กิน; เขา หิว ข้าว นัก.

๑๐. วิ่ง ไป โรงเรียน เร็ว; วันนี้ อย่า มา บ้าง.

๑๑. ฉัน ไป โรงเรียน ทุกวัน, แต่ ฉัน อ่าน อังกฤษ ยัง
1 2 5 6 8
4 3 7

ไม่ ได้ ดี.

๑๒. ฉัน เล่า บทเรียน บท นี้ ยัง ไม่ ได้. แต่ ฉัน จะ
เล่า (it) พรุ่ง นี้.

๑๓. ฉัน ไม่ มี อะไร กิน หิ; ขอ เงิน ให้ ฉัน บ้าง.
1 5 2 3 4

๑๔. บอก คุณใช้ ว่า ฉัน หิว ข้าว นัก.

๑๕. เขา ต้อง เอา ขนม นี้ มา ให้ ฉัน บ้าง.

— ๗. ๖. ๕. ๔. —
แบบฝึกหัดที่ ๒๒.

What	Name	Night
Wait	Learn	Will

Poor	Because	Teacher
Time	Chair	Much
Write	Lift	Our
Morning	Of	His

จงแปลประโยคต่อไปนี้เป็นภาษาไทย

1. Do not go home now; if you wait I will go with you.
2. What time is it? It is four o'clock. นาฬิกา.
3. I did not go to school this morning.
4. Can you write English?
5. If you will help me, I will lift this box.
6. If you will not help me, I cannot lift it.
7. We go home every night at eight o'clock.
8. Yesterday I did not go to school.
9. My son is very hungry; give him some bread.
10. Bring me some wine, bread a knife and a fork.
11. What is your name? ท่านชื่ออะไร?
12. I have three new books in my box.
13. Have you any rice or bread? I am very hungry.
14. My hen has three eggs to-day.

15. Tell that boy to come here; he has no bread.
 16 We cannot learn to read; we have no teacher.
 17. Those two men are not poor. They have much money.

—*~*~*~*—

แบบฝึกหัดที่ ๒๓

จงแปลประโยคต่อไปนี้เป็น อังกฤษ

๑. มา นี่ และ อ่าน หนังสือ นี.

๒. บุตรชาย ของฉัน โกรธ นั้; ² ¹ เพราะว่า คนใช้ ของเขา
 4 3 5 8 7 6 9
 ไม่ ใ้ ใ้ ขนหม ะไร any แก่ เขา เมื่อ เข้านี้.

๓. สั้ ักะคิง นั้, แล้ว บอก คนใช้ให้ เขา ำ ซา
 มา (some) เคียวนี้ เร็วๆ.

๔. ฉัน ขยาก ใ้ พัก; (it is) วัน ¹ ² ⁵ ⁴ ³ รัน นั้,

๕. ถ้า เจ้า ไม่ ไปบ้าน เคียวนี้, ฉัน จะ shall be โกรธ นั้,
 6 7 8 9 1 2 3

๖. ใน เวลา เข้า และ เย็น ท่าน ต้อง อ่าน หนังสือ
 5 4 10 11

อังกฤษ บ้าง ทุก วัน

๗. อย่า เอา หนังสือ ของท่าน ใส่ ใต้ โต๊ะ; เอา ไว้
(them) ใน หีบ นั้น.

๘. มา ¹ นี้, และ ² หีบ ³ โต๊ะ ⁵ นี้; ฉัน จะ เล่า เรื่อง ให้
⁴ ท่าน ฟัง.

๙. ท่าน ว่ายนํ้า ไป ถึง เรือ ลำ นั้น ได้ หรือ? ได้. Yes, I can.

๑๐. บท เรียน นี้ ฉัน ยัง เล่า ไม่ ได้; (You) ต้อง
ช่วย (me) สัก หน่อย a little.

๑๑. กู หนังสือ ของท่าน: อย่า มอง กู ที่ ฉัน.

๑๒. อย่า อ่าน เร็ว.

๑๓. บอก ให้ ฉัน รู้ ว่า ได้ ก็ นาฬิกา แล้ว.

๑๔. ท่าน จะ ไป ลอนดอน วัน นี้ หรือ? เปล่า, ฉัน จะ
ไป ไม่ ได้.

๑๕. วาน นี้ ท่าน ได้ เก็บ (your) หนังสือ ไว้ ที่ไหน?

๑๖. ฉัน เก็บ หนังสือ (them) ไว้ ใน หีบ นั้น.

๑๗. ถ้า อ่าน ยัง ไม่ ได้, ท่าน ต้อง ไป โรงเรียน ทุกวัน
กว่า till ท่าน จะ อ่าน ได้.

๑๘. นี่ ที่นี้, และ อ่าน หนังสือ นี้.

๑๙. เอา หนังสือ นี้ ให้ แก่ เด็ก คน นั้น, และ เอา
หนังสือ นั้น ให้ แก่ เด็กหญิง คนนี้.

๒๐. ใคร เอา หนังสือ นี้ ใส่ ได้ ไ้ละ?

3 4 1 2

๒๑. ฉัน นี่ ที่ไหน ไ้ละ? (I) ไม่ มี แก้ว.

๒๒. ท่าน มี ถ้วย หรือ? ไม่ มี, ฉัน ดยยากไ้ละ ถ้วย
กับ น้ำชา ม้าง.

๒๓. เด็กหญิง คนนั้น มี ไ้ละตัวเมีย หลาย ตัว.

๒๔. เรา มี เรือ สามลำ, แต่ เรา ไม่ มี คน เรือ.

๒๕. คน สอง คน นั้น those ไม่ มี แจว, แล้ว ก็ they
แจว row เรือ ไม่ ไ้ละ.



แบบฝึกหัดที่ ๒๔.

จงอ่านประโยคต่อไปนี้ แล้วแปลเป็นภาษาไทย

1. This boy cannot say his lesson yet.
2. These two boys must go to school.

3. That bird has a short tail.
4. These four horses can run very fast.
5. Give me this pen and these three books.
6. My son gave me that bird and those two cats.

—*~*~*~—

แบบฝึกหัดที่ ๒๕

More	Teach	Sew
Kill	When	Bag

จงแปลประโยคต่อไปนี้เป็นอังกฤษ.

๑. เขา หนังสือ ของเจ้า มา ให้ ฉัน ทั้งหมด.

1 6 2 3 5 4

๒. ขอ น้ำชา มา ให้ ฉัน ลืม ด้วย หิ้ง.

๓. เด็ก สอง คน นี้ อ่าน ได้ ดี; แต่ สาม คน นั้น อ่าน
ยัง ไม่ ได้.

3 2 7 ๑ ๕ 4 8 10 ๑ 1

๔. ท่านได้เอาหนังสือ สองเล่ม นั้น ไว้ ใน คีย์ นี้ เมื่อไร ?

๕. ฉันเก็บไว้ (them) ที่ นั้น วานนี้ เวลา (at) สี่นาฬิกา.

๖. เอา ถุง นั้น มา ที่ นี้ และ เอา ขนมหั้ว ใส่ ใน ถุง (it)

๗. เด็กหญิง นี้ เป็น คนใช้ ของฉัน: เขา เย็บ ผ้า
ได้ ดี นึก.
๘. วานี่ฉัน (was) เจ็บ: และ ฉัน ไม่ ได้ ไป โรงเรียน.
๙. ถ้า ทำมา มา โรงเรียน ทุกวัน, ฉัน จะ ช่วย สอน
ท่าน ให้ (to) อ่าน หนังสือ.
๑๐. เรา ต้องการ ซ้อน สีเล่ม, ซ่อม สาม คัน กับ
มีด เล่ม หนึ่ง.
๑๑. ฉัน ไม่ มี อะไร กิน: เขา จ้าง มา ให้ ฉัน
(me) บ้าง เร็วๆ นี๊ เร็ว ๆ.
๑๒. ขนมห สอง อัน นั้น เสีย ๆ แล้ว are spoilt, อย่า
กิน (them) นะ.
๑๓. ใคร เขา ยักดา สาม ตัว นี้ ใส่ ใน หีบ นั้น ?
๑๔. หมา เหล่านั้น (are) ไท จริง ๆ. ฉัน อยาก ได้
ตัว เล็ก สัก ตัว หนึ่ง.
๑๕. กู ไต่ ยาว ตัว นี้, เรา นี้ บน ไต่ (it) ได้
- 1 4 5 6 2
- 3
- ทุก คน (all)

๑๖. ไก่ ของ ฉัน มี ไข่ สาม ฟอง; วัน นี้ ฉัน จะ ไม่ ฆ่า มัน.

๑๗. มา บ้าน กับ ฉัน เกียวนี้, เรา ต้อง ไป นอก.

1

๑๘. ปากกา เหล่า นี้ (are) เสีย ทั้ง สี่, ไป เอา มา

2 4 5

ให้ ฉัน อีก บ้าง.

๑๙. คุณ หมู ข้วน นี้, มัน วิ่ง ไป ได้, (it is) ข้วน หัก.

๒๐. บุตรชาย ของฉัน อยู่ ที่ไหน? เกียวนี้ เขา อยู่ (at) โรงเรียน.

—*—

แบบฝึกหัด ที่ ๒๖.

Fox	Ship	How many
Lend	Fish	At
Floor	Watch	Dish
Catch	Wood	Nearly
Dirty	Clean	Want
Many	Feed	Always
Garden		

จงแปลประโยคต่อไปนี้เป็นภาษาไทย

1. I want two new books.
2. Tell your servant to bring me my ax.
3. Bring me all those dishes.
4. How many watches have you?
5. I have no watch; please give me one.

ในประโยคทั้งหลายที่จัดไว้ข้างบนนี้ให้นักเรียนชี้ค
หมายคำที่เป็น “นาม” และอธิบายว่า เพราะเหตุอะไร
“นาม” บางคำมี S และบางคำมี es ต่อปลายคำ.



แบบฝึกหัดที่ ๒๗.

จงแปลประโยคต่อไปนี้เป็นอังกฤษ.

๑. เขา ⁴ ปลา ³ เหล่านี้ ² ทั้งหมด ¹ ใส่ ⁵ ใน ⁶ (a) ⁷ จาน และ
เขา ¹ ไป ² ให้ ³ (them to) ⁴ คน ⁵ ใช้ ⁶ ของ ⁷ ฉัน.
๒. ท่าน ¹ จะ ² ให้ ³ ฉัน ⁴ ยืม ⁵ นาฬิกา ⁶ ของ ⁷ ท่าน ⁸ วัน ⁹ นี้ ² หรือ ³?
๓. (Yes) ¹ ฉัน ² จะ ³ ให้ ⁴ ยืม ⁵ เพราะ ⁶ ที่ ⁷ ⁸ บ้าน ⁹ ฉัน ² มี
⁷ นาฬิกา ⁴ สาม ⁵ หรือ ⁶ or ⁷ สี่ ⁸ เรือน.

- 1 2 3 4
๔. ฉัน ^๑ ให้, ท่าน ^๒ ยืม lend you นาฬิกา ^๓ เว็ช
 5 6 7 8 9
 หนึ่ง; แต่ ^๕ ท่าน ^๖ อย่า ^๗ ทำ ^๘ ให้ ^๙ เสีย, (it).
๕. หมา ^๑ เหล่า ^๒ นี้ ^๓ วิ่ง ^๔ ได้ ^๕ เร็ว; ^๖ เรา ^๗ ใช้ ^๘ มัน ^๙ สำหรั
 ย ^{๑๐} หมา ^{๑๑} ใจ ^{๑๒} อก.
๖. คุณ ^๑ กำ ^๒ ขัน ^๓ นี้ ^๔ (it) ^๕ แล ^๖ ่น ^๗ เร็ว ^๘ นั ^๙ ก.
๗. เอา ^๑ จาก ^๒ สะ ^๓ อก ^๔ มา ^๕ ให้ ^๖ ฉัน ^๗ สอง ^๘ ไข ^๙. ^{๑๐} าม ^{๑๑} น ^{๑๒} ×
 เป ^{๑๓} ื่อ ^{๑๔} ม ^{๑๕} เป ^{๑๖} ื่อ ^{๑๗} dirty.

—*—

แบบฝึกหัด ที่ ๒๔.

จง แปล ประโยค ต่อไปนี้เป็นภาษาไทย.

1. I have six men in my boat.
2. Bring me two spoons, three knives and one fork.
3. Look at these two mice: how fast they run.
4. That man has two wives. How many wives have you?
 I have only one wife.
5. My three children are all ill; and one child
 died yesterday.

6. How many teeth have you? I have only twenty-five now; one tooth came out (หลุด ออก) yesterday.

เมื่อ นักเรียน แปล ประโยคเหล่านี้เป็นไทย เขียนไว้ใน สมุด แล้ว ให้ ปิดหนังสือเสีย เอาสมุดที่ แปลเป็นไทย นั้น กลับ แปล เป็น อังกฤษ อีก ที.



แบบฝึกหัด ที่ ๒๙.

(ก) จงแปล ประโยค ต่อไปนี้ เป็น ภาษาไทย.

1. That man has only one foot; he cannot walk fast.
2. That dog can only use three feet, so it cannot run.
3. Tell those men to come out and sit here.
4. And tell all those women to go home.

(ข) จงแปล ประโยค ต่อไปนี้ เป็น อังกฤษ.

- | | | | | | |
|--|---|---|---|---|---|
| | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
|--|---|---|---|---|---|
๑. คน นั้น มี บุตร กี่คน?
 ๒. คุณ หลู สอง ตัว นั้น ให้ แมว รับประทาน them.
 ๓. ฉัน มี มือก ใหม่ สอง เล่ม.

๔. 2 1 4 3
 ท่าน มี บุตร^๒ หลาย คน หรือ? ฉัน มี แค่
คน เดียว.

๕. 1 2 3
 บุตร^๑ชาย ของฉัน × สูง เท่า ๆ, และ เขา มี
 6 4 5
ลูก สาม คน สูง เหมือน กัน.

๖. เราทั้งหลาย มีมือทั่ว ทุกคน all; แต่เราไม่มี ข้อม.

๗. สอง คน นั้น ไป บ้าน วันนี้ ไ้; เขา มี เรือ ใหญ่.

๘. ฉัน ไม่ มี ข้าว, และ ไม่ มี ขนม ขี้.

๙. ท่าน มี หนังสือ หลายเล่ม หรือ? ขอ ให้ ฉัน ยืม
ไว้ สัก เล่ม หนึ่ง. Please lend me one.

๑๐. บุตรชาย ของท่าน วิ่ง เร็ว ไม่ ได้, คือ เขา เล็ก เท่า ๆ.

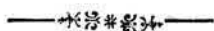
๑๑. เรา ต้อง ไป โรงเรียน เดี๋ยวนี้, วันนี้ เรา ไม่ มี
วัน หยุด holiday.

๑๒. เด็ก สองคน นั้น ไม่ มี หนังสือ และ (no) ปากกา.

๑๓. บุตรชาย ของฉัน มี บุตร^๑ เจ็ด คน.

๑๔. คุณ ท่าน อ้วน เหล่านั้; ฉัน อยาก ได้ สัก ตัว หนึ่ง
จะ ได้ กิน (for dinner) วันนี้.

๑๕. เขา มีก สอง เล่ม^{นี้} ใส่ ใน หีบ ^{นี้}.
 ๑๖. วัว ทั้งหลาย ต้อง กิน น้ำ มาก ๆ เสมอ.
 ๑๗. ผู้ชาย และผู้หญิง ต้อง เลี้ยง บุตร^{นี้} ของเขา เสมอ ทุกวัน



แบบฝึกหัดที่ ๓๐.

จงแปลประโยคต่อไปนี้เป็น อังกฤษ.

๑. ฉัน มี หนังสือ ใหม่ เล่ม ^{นี้}.
๒. มี หนังสือ เล่มหนึ่ง บน โต๊ะ ^{นี้}.
๓. บุตรชาย ของฉัน มี สุนัข ตัวหนึ่ง กับ แมว สองตัว.
๔. มี โต๊ะ ใน ห้อง ^{นี้} หรือ เปลา?
๕. ท่าน มี พัก หรือ?
๖. มี คน ตายอด คนหนึ่ง ใน บ้าน ^{นี้}.
๗. มี หุ่น ตัวหนึ่ง ใน สวน ^{นี้}.
๘. คนไข้ ของท่าน มี เมีย แล้ว หรือ? ยัง No, not yet.
๙. บน โต๊ะ ^{นี้} ไม่มี ขนมปัง, และ ไม่มี เนย butter.
๑๐. เรา ไม่ มี ข้าว และ ไม่ มี ข้าว บน โต๊ะ ^{นี้}.



แบบฝึกหัดที่ ๓๑.

จงหาคำแปลของคำต่อไปนี้ เขียน ลงไว้ในสมุด
แล้วเล่า ท่องไป กว่าจะ จำได้.

Spoon	Doctor	Altogether
Field	Sack	Sea

จง แปล ประโยคต่อไปนี้ เป็น อังกฤษ.

๑. มี สุนัข แท้ทั่วเกือบ ใน บ้าน ฉัน.
๒. ใน กรุงเทพฯ มี สุนัข มาก a great many.
๓. มี หนังสือ เล่มหนึ่ง อยู่ บน โต๊ะ นั้น.
๔. มี เด็กผู้ชาย สิบคน เด็กหญิง ยี่สิบคน ใน โรงเรียนนี้.
๕. วันนี้ มี คน มา ใหม่ สองคน; เขา they แจว เรือ
ยัง ไม่ ได้ ก็.
๖. บุตรชาย ของ ท่าน มี หมู อ้วน สามตัว: บอก เขา
him ว่า ฉัน จะ ขอ (should like) ตัวหนึ่ง.
๗. ท่าน มี หนังสือ บ้าง any หรือ?
๘. ใน ถ้วย นี้ ไม่ มี น้ำชา: เอา น้ำชา มา ให้
ฉัน บ้าง เทียว.

๙. เมีย ของฉัน X เจ็บ, ที่ ปากน้ำ มี หมอ หรือ?
๑๐. จ้ะ, มี อยู่ คนหนึ่ง, แต่ ที่ กรุงเทพฯ มี หมอ อีก หลาย คน.
๑๑. ท่าน มี ลูก หลาย คน หรือ? เปล่า, ฉัน มี ลูก แต่ คนเดียว.
๑๒. มี ปีน กระจกหนึ่ง ใน หีบ นั้น; บอก คน ใต้ เขา มา ให้ ฉัน.
๑๓. มี ห่าน หลาย ตัว ใน นา นั้น หรือ?
๑๔. (Yes,) มี ๒๕ ตัว, และ ใน บ้าน ของฉัน มี ห่าน ตัวหนึ่ง อ้วน แท้ๆ.
๑๕. ใน บ้าน นั้น มี คน คาบอก คนหนึ่ง.
๑๖. ใน ท้อง พระจันทร์ มี ผู้ชาย ผู้หญิง หรือ ไม่?
๑๗. เราไม่มีอะไร กินเลย. ที่ บน โถง มี ข้าวข้าง any หรือ?
๑๘. มี กำปั้น สิบลำ, และ มี คน ลำละ in each ship ยี่สิบคน; รวม หมด ทั่วกัน มี สิบร้อย คน.
๑๙. ใน ท้อง ทะเล มี ปลา มาก.

แบบฝึกหัดที่ ๓๒.

จงหาคำแปลของคำต่อไปนี้ เขียนลงไว้ในสมุด
แล้วเล่าท่องไป จนกว่าจะจำได้.

Clean	Carpenter	Soldier
Beautiful	At home	Glad
Sharp	Heavy	Siamese
Tired	English	Dirty
Blunt		Pond

จงแปลประโยคต่อไปนี้ เป็นภาษาไทย.

1. This book is very dirty.
2. I am very tired.
3. My son is a soldier.
4. I am a good carpenter. I can make a table, or a bed, or a chair, or a box.
5. That woman is very beautiful. Is she your wife?
6. Is your son at home now? Yes, but he is in bed.
7. I am hungry. Give me some bread.
8. That man is not my son.
9. I am as tall as you.
10. Am I as tall as you?

เมื่อ นักเรียนได้แปล ประโยคเหล่านี้เป็นไทย เขียนลงในสมุดแล้ว ให้ปิดหนังสือนี้เสีย เอาความไทยที่เขียนลงในสมุดนั้นแปลกลับเป็น อังกฤษ อีกที เขียนลงในสมุดบ้าง แปลด้วยปากเปล่าบ้าง อย่าได้เอา ตามลำดับนี้ ให้ข้ามวันไป มาต่าง ๆ

ถ้ามีคำว่า is หรือ am ในที่แห่งใด ให้อธิบาย เหตุที่ต้องใช้อย่าง นั้น ด้วย.



แบบฝึกหัดที่ ๓๓.

Taller than = สูงกว่า

จงแปลประโยค ต่อไปนี้เป็น อังกฤษ.

๑. คน นั้น เป็น คนไทย; ฉัน เป็น คน อังกฤษ.
๒. บุตรชาย ของท่าน อยู่ ที่ไหน? เขา อยู่ ที่ โรงเรียน.
๓. ฉัน หิว นั้; เขา ขนมหั้ มา เต็มที่ เร็ว ๆ.
๔. ภรรยา ของฉัน เจ็บ มาก; ไป บอก ให้ หมอ มา เร็ว.
๕. ฉัน ตีใจ มาก, ด้วย ท่าน อ่าน อังกฤษ ได้.
๖. มีก เล่มนี้ คือ แท้ ๆ, เขา เล่ม ใหม่ มา ให้ ฉัน.
1 4 3 2 5 1 2 3
๗. ทำไม จาน หั้ X เปื้อน? บอก คนใช้ to ได้

4 7 6 5
 เอา จาน ที่ สะอาด มา ให้ ฉัน.

๘. ภรรยา ของ ท่าน สวย หรือ?
๙. ทหาร คน นั้น × สูง แท้, แต่ ว่า ฉัน × สูง กว่า เขา อีก.
๑๐. โรงเรียน นี้ × ดี จริง ๆ.
๑๑. หนังสือ ใหม่ ของ ฉัน อยู่ ไหน? ฉัน เก็บ ไว้ (it) บน โต๊ะ เมื่อ วาน นี้; แต่ เกวียน นี้ (it) ไม่ได้ อยู่ ที่ นั้น.
๑๒. ปากกา นี้ × ไม่ ดี; เอา ปากกา ใหม่ มา ให้ ฉัน อีก หนึ่ง.

— * * * —
แบบฝึกหัด ที่ ๓๔.

จง แปล ประโยค ต่อไป นี้ เป็น ภาษา ไทย.

1. I am as tall as you.
2. My son is a soldier
3. We are very hungry. We want some rice.
4. If you are very diligent, you can go home at four o'clock.
5. Those two men are my boatmen. They are very strong.
6. All those horses are mine.
7. Where are my two books?

8. You are not as tall as I am.
 9. Are you Siamese or English?
 10. I am Siamese.

—*~*~*~—

แบบฝึกหัดที่ ๓๕.

Pond Jam Evening Floor.

จงแปลประโยคต่อไปนี้เป็น อังกฤษ

๑. มีด สองเล่ม ^๓นี้ ^๔คือ ^๑แท่งๆ.
๒. บุตรชาย ของฉัน ^๓× ^๔ไม่ ^๑ใช่ ทหาร; เขา ^๒เป็น ^๑ช่างไม้.
๓. ฉัน ^๓× ^๔หิว ^๑ข้าว; ฉัน ^๒ยัง ^๑ไม่ ^๓มี ^๔อะไร ^๑กิน.
๔. ท่าน ^๓× ^๔หิว ^๑ข้าว ^๒หรือ? ^๑เปล่า, แต่ ^๓ฉัน ^๔× ^๑เหนื่อย ^๒แท่งๆ.
๕. ^๓ซ่อม ^๒และ ^๑ซ่อม ^๔เหล่านี้ ^๑× ^๒ไม่ ^๓สะดวก.
๖. ท่าน ^๓× ^๑โกรธ ^๒ทำไม?
๗. ^๓วันนี้ ^๑มี ^๒เด็ก ^๓อยู่ ^๑ใน ^๒โรงเรียน ^๓ยี่สิบ ^๑ห้า ^๒คน.
๘. บุตรชาย ของท่าน ^๓อยู่ ^๑ที่ไหน?
๙. ^๓เดี๋ยวนี้ ^๑ท่าน ^๒อ่าน ^๓หนังสือ ^๑ไ้ ^๒ดี; ^๓ฉัน ^๑× ^๒ก็ ^๓ใจ ^๑มาก.
๑๐. ^๓หมา ^๑ตัวนั้น ^๒× ^๓ของ ^๑ท่าน ^๒หรือ?
๑๑. ^๓ผู้หญิง ^๑คนนั้น ^๒เป็น ^๓เมีย ^๑ของ ^๒ท่าน ^๓หรือ?
๑๒. ^๓หนังสือ ^๑ใหม่ ^๒ของ ^๓ฉัน ^๑อยู่ ^๒ไหน ^๓หมก?

๑๓. เด็กชาย ^๒นี้ และ เด็กหญิง ^๑นั้น เป็น ^๓บุตร ^๕ของ ^๔ฉัน ^๖ ^๗ ^๘.
๑๔. ใน ^๑สระ ^๒นั้น มี ^๓ท่า ^๔ใหญ่ ^๕ตัว ^๖หนึ่ง.
๑๕. ใน ^๑เรือ ^๒นั้น มี ^๓วัว ^๔ยี่สิบ ^๕ตัว.
๑๖. ใน ^๑โรงเรียน ^๒นั้น มี ^๓เด็ก ^๔กี่ ^๕คน?
๑๗. มี ^๑เด็ก ^๒ยี่สิบ ^๓คน; แต่ ^๔คน ^๕หนึ่ง ^๖เจ็บ.
๑๘. ท่าน ^๑มี ^๒คน ^๓ใช้ ^๔มาก ^๕หรือ?
๑๙. เรา ^๑กิน ^๒ขนม ^๓ยัง ^๔กับ ^๕แอม ^๖ทุก ^๗เวลา ^๘เช้า, และ ^๙กิน ^{๑๐}ข้าว ^{๑๑}ทุก ^{๑๒}เวลา ^{๑๓}เย็น.
๒๐. เขา ^๑ขวาม ^๒นั้น ^๓วาง ^๔บน ^๕พื้น; แล้ว ^๖มา ^๗นี้ ^๘เร็ว.



แบบฝึกหัดที่ ๓๖.

จงหาคำแปลของคำต่อไปนี้ ^๑เขียนลงไว้ใน ^๒สมุด ^๓
แล้วเล่าต่อไปนี้ ^๔จนกว่า ^๕จะ ^๖จำ ^๗ได้.

I	Mine	Letter
You	Your	Lazy
He	His	Lost
She	Her	With
It	Its	Mine

๙. ³มี ²มีก ¹ก็เล่น ⁴อยู่ ⁶ใน ⁵ที่ ^๕นั้น?
๑๐. มี มีก เล่นกับ ^๕ซอ ^๕สองคัน ^๕เท่านั้น.
๑๑. มี หุ่น ^๕ตัวหนึ่ง ^๕อยู่ ^๕ใน ^๕ห้อง ^๕นั้น; ^๕ให้ ^๕แมว ^๕จับ ^๕มัน ^๕เสีย.
๑๒. ผู้หญิง ^๕คน ^๕นั้น ^๕ไม่ ^๕สู้ ^๕สวย, ^๕เขา ^๕เป็น ^๕เมีย ^๕(of) ^๕ทหาร ^๕คน ^๕นั้น.
๑๓. บอก ^๕ช่างไม้ ^๕ให้ ^๕to ^๕ทำ ^๕โต๊ะ ^๕ตัวหนึ่ง ^๕กับ ^๕เก้าอี้ ^๕สี่ ^๕ตัว.
๑๔. ใคร ^๕เอา ^๕ปลา ^๕ตัว ^๕นี้ ^๕ใส่ ^๕ใน ^๕จาน ^๕ใบ ^๕นั้น?
๑๕. ^๕พรุ่ง ^๕นี้ ^๕ฉัน ^๕จะ ^๕เขียน ^๕จดหมาย ^๕ฝาก ^๕ไป ^๕ถึง ^๕ท่าน.

—*~*~*~*—

แบบฝึกหัดที่ ๓๗.

จงหาคำแปลของคำต่อไปนี้ เขียนลงในสมุด แล้ว
เล่า ท่องไป จนกว่า จะ จำได้.

Father	Send for	Daughter
Husband	Live	As
Uncle	Mother	Rudder
Brother	Wife	Cousin.
Son	Aunt	
Visit	Sister	

- a. How old are you? อายุท่านได้กี่ปี?
 b. How old is he? อายุเขาได้กี่ปี?
 c. I am ten years old. อายุฉันได้สิบปี.
 d. He is ten years old. อายุเขาได้สิบปี.

จงแปลประโยคต่อไปนี้เป็น อังกฤษ.

๑. บิดา ของฉัน อยู่ (in) ใน เรือน หลังนี้.
๒. บิดา ของท่าน อยู่ ที่ บ้าน วันนี้ หรือ?
๓. พี่น้อง ของฉัน × ไม่ สูง เหมือน ท่าน.
๔. พี่สาว ของท่าน × สวย แท้ ๆ.
๕. ตัว ของ หมิง นั้น × ตาย เสีย แล้ว.
๖. บุตรหญิง ของฉัน เป็น ภรรยา ของ ชาย คนหนึ่ง
๗. บอก ลุง ของท่าน ให้ รู้ ว่า วันนี้ ฉัน × เจ็บ;
 พี่งี้ฉัน จะ ไป หา เขา. (=him).
๘. เขียน จดหมาย ถึง หน้า ของท่าน; วันนี้ ฉัน จะ ไป
 หา เขา. (=her).
๙. เด็กชาย นั้น เป็น พี่น้อง ของ เด็กหญิง นี้.
๑๐. ไปบอกบอก Bob ให้ มา นี้; บิดา ของเขา เป็น ช่างไม้;
 เขา คง จะ (=will be able to) ช่วย ฉัน ได้.
๑๑. พี่สาว ของฉัน × (as) สูงเหมือน (as) มารดา ของท่าน.

⁵ ⁴ ³ ² ¹ ⁵ ¹
 ๑๒. พี่ชาย ของ ท่าน × อายุ ได้ เท่าไร? อายุ เขา
 ² ³ ⁴
 ได้ × สิบ ปี.

๑๓. หน้า ของฉัน มี บุตรหญิง ห้าคน กับ บุตรชาย สองคน.

๑๔. หญิง คนนั้น เป็น เมีย ของท่าน หรือ? เป็น (แปลว่า) Yes, she is.

๑๕. ลูก ของฉัน × สูง มาก; เขา เป็น ทหาร.
 ⁴ ³ ² ¹

๑๖. ท่าน มี บุตรหญิง กี่คน?

๑๗. ฉัน มี บุตรหญิง สามคน กับ บุตรชาย สี่คน.

๑๘. ภรรยา ของฉัน มี โรงเรียน สำหรับ สอน ผู้หญิง.

๑๙. ฉัน จะ ฝาก (send) บุตรหญิง ของฉัน สองคน
 ที่ โรงเรียน นั้น.

๒๐. ใคร เอา หนังสือ ของฉัน ไป ใน หีบ นี?

—*~*~*~—

แบบฝึกหัดที่ ๓๘.

จงแปลประโยคต่อไป นี้เป็น ภาษาไทย.

1. Your brother's house is very beautiful.
2. I shall go to my uncle's house to-morrow.

3. Is that your father's boat?
4. That man's son is a carpenter, and his brother is a soldier.
5. My aunt's children are all ill; I must go and see them to-morrow.
6. Look at that dog's tail. It is very short.
7. That soldier's gun is spoilt; he cannot use it.
8. Bring me a clean knife and fork.
9. Bring me a hen's egg and some bread.
10. Your son's child comes to my school.

เมื่อ นักเรียนได้แปล ประโยคเหล่านี้เป็นไทย และเขียน
ลงสมุดโดยถูกต้องแล้ว ก็ให้ขีดสมุดเสีย เอาคำไทย
ที่แปลได้ขึ้น แปลกลับเป็นอังกฤษ อีกที.

แบบฝึกหัด ที่ ๓๗.

จงหาคำแปลของคำต่อไปนี้ เขียนลงในสมุด แล้ว
เล่าท่วงไปจนกว่าจะจำได้.

Lost	Naughty	Servant
Dead	Both	Remember
Slave	Farm	Think.

จงแปลประโยคต่อไปนี้ให้เป็นอังกฤษ.

๑. เด็กชาย นั้น กับ เด็กหญิง นี้ เป็น พี่น้อง กัน.

๒. มารดา ของ เด็ก นั้น เป็น แม่ ของ เด็ก นี้.

๓. คนใช้ ของ ภรรยา ฉัน × เจ็บ.

1 2 3 6 5 7 8 4

๔. ท่าน ต้อง ให้ ลูก ของ ท่าน ไป โรงเรียน ทุกคน.

1 3 2 4 7 6 5

๕. มี เด็ก ๔๐ คน ที่ โรงเรียน ของ บิคา ฉัน.

๖. สุนัข ของ บุตรชาย ท่าน × คำ หรือ ขาว?

2 1 7 6 5

๗. บุตรชาย ของ ฉัน ทำ แหวน ใหม่ ของเขา หาย

3 4

แล้ว. (= has lost).

๘. แม่ ของ มารดา ฉัน × ใหญ่ นั้; เขา ต้อง การ คนใช้ อีก ห้า คน.

๙. เขียว นี้ ได้ เวลา อะไร?

๑๐. ฉันไม่ทราบ; เก้า น้าพิกา เห็นจะได้. (= I think it is),

1 6

๑๑. บุตรชาย ของ ท่าน × ชน; เขา ทำ นาฬิกา ของ

4 5 2 3

(his) พี่สาว หาย แล้ว. (= has lost).

๑๒. เรือน ของ คน นั้น × ใหญ่ แท้ ๆ, เขา มี ทาส มาก.

2 1 5 4 3

๑๓. นี่ เป็น เรือน ของ ภรรยา ท่าน หรือ?



แบบฝึกหัดที่ ๔๐.

Dead	House	Any
Here	Live	Whose
๑. นี่เรือนของใคร?	1. Whose house is this?	
๒. เรือนของฉันเอง.	2. It is my house.	
๓. ใครอยู่ที่นี้?	3. Who lives here?	
๔. ฉันอยู่.	4. I do.	
๕. มารดาของท่านอยู่ที่นี้ด้วยหรือ?	5. Does your mother live here too?	
๖. เปล่า, อยู่แต่บิดาคนเดียว.	6. No, but my father does.	
๗. ท่านมีพี่น้องหรือ?	7. Have you any brothers?	
๘. มี, แต่เขามัวเขาไม่ได้กลับบ้าน.	8. Yes, I have; but they are not at home now.	
๙. ท่านมีพี่น้องกี่คน?	9. How many brothers have you?	
๑๐. มีพี่น้องสี่คน. แต่คนหนึ่งตายเสียแล้ว.	10. I have four; but one is dead.	



แบบฝึกหัดที่ ๔๑.

Forget

Carriage

Elephant

Driver

Afternoon

Think

Rain

When

Probably

- | | |
|---|---|
| ๑. ท้ายไปไหน? | 1. Where are you going? |
| ๒. ฉันจะไปข้าง. | 2. I am going to see the elephant. |
| ๓. ข้าง นั้นเห็นจะยังไม่มาถึง. | 3. I think it has not come yet. |
| ๔. เมื่อไร ข้าง นั้น จะ มา? | 4. When will it come? |
| ๕. ฉัน คิด ว่า จะ มา ข้างห้า
นาฬิกา | 5. I think it will come at five o'clock this afternoon. |
| ๖. ข้าง นั้น จะ ตก ออก
กระมัง. | 6. It will probably rain this afternoon. |
| ๗. ถ้าอย่าง นั้น เรา จะ ต้องไป
รถ. | 7. Then we must go in the carriage. |
| ๘. ม้า เจ็บ หมก วิ่ง เห็น จะ
ไปไม่ได้. | 8. All the horses are ill. I think we cannot go to-day. |
| ๙. ไม่เป็นไร, พรุ่งนี้ ก็ ไป ได้
เหมือน กัน. | 9. Never mind; we shall go to-morrow. |

๑๐. ใต้, ข่า ลืม บอกคนขับว่า
พ่วงเวลาบ่าย ต้องผู้รถ.

10. Yes, we shall. Do not
forget to tell the driver
to get the carriage ready
to-morrow after-noon.

แบบฝึกหัดที่ ๕๒.

Year	Know	Noise
Caught	Mouse	Garden
๑. ฉัน อยาก จะ นั่ง ที่นี้.	1. I want to sit down here.	
๒. ทำอะไร เป็น อะไร?	2. What is the matter with you?	
๓. เห็น ยอ นึก.	3. I am very tired.	
๔. ทำไม เห็น ยอ นึก?	4. Why are you so tired?	
๕. ฉัน ไป วิ่ง เล่น ใน สวน.	5. I have been running about in the garden.	
๖. ฉัน เสียง อะไร?	6. What is that noise?	
๗. ไม่ทราบ.	7. I do not know.	
๘. เสียงแมว จับหนู ออกกระ- มัง.	8. I think the cat has caught a mouse.	
๙. จริง มี หนู อยู่ ไหน แหม.	9. Yes, there it is.	
๑๐. แมว ตัว นั้น อยู่ ที่ เรือน ฉัน หกปี แล้ว.	10. That cat has been in my house for six years.	

แบบฝึกหัดที่ ๔๓.

Palace

Straight

Soon

Quick

Road

Business

๑. ท่านสบายหรือ?

1. How do you do?

๒. สบายดี.

2. Quite well, thank you.

๓. ท่านไปไหนมา?

3. Where have you been?

๔. มาจากในวัง.

4. I have been at the palace.

๕. เทียบนี้ไปบ้านหรือ?

5. Are you going home now?

๖. ไป, ฉันมีธุระที่บ้าน; ต้องไปเร็ว.

6. Yes, I have business at home, I must be quick.

๗. ฉันจะส่งในรถนี้ก็ได้.

7. I will take you in my carriage.

๘. ขอบใจ, อย่างนั้นดีทีเดียว

8. Thank you; I shall be very glad.

๙. ไปบ้านท่านไปทางไหน?

9. Which is the way to your house?

๑๐. ตรงไปทางถนนใหม่, ประเทียบก็ถึง.

10. Go straight down the new road, we shall soon be there.

แบบฝึกหัดที่ ๔๔.

Tical	Please	Picture
Bought	Page	Nearly
Whose	Exactly	

- | | |
|---|--|
| ๑. หนังสือ ^{นี้} ของใคร? | 1. Whose book is this? |
| ๒. ขอ ^{ให้} คุณ ^{ก็} , เห็น ^{จะ} เป็น ^{นี้} ของ ^{ฉัน} . | 2. Please let me look at it;
I think it is mine, |
| ๓. ของ ^{ฉัน} เอง; ได้ ^{ซื้อ} มาเมื่อ ^{วาน} เอง. | 3. Yes, it is my book. I bought it yesterday. |
| ๔. ขอ ^{ให้} ฉัน ^{ยืม} อ่าน ^{สัก} สอง ^{สาม} วัน ^{จะ} ได้ ^{หรือ} ไม่? | 4. Will you lend it to me to read for two or three days? |
| ๕. ได้, แต่ ^{ต้อง} ระวัง ^{อย่า} ให้ ^{ยืม} เป็น. | 5. Yes, but you must take care not to spoil it. |
| ๖. มี ^{รูป} ภาพ ^{บ้าง} หรือ? | 6. Has it got any pictures? |
| ๗. มี ^{รูป} ภาพ ^{งาม} ๆ ^{แทบ} ทุก ^{หน้า} . | 7. Oh, yes, beautiful pictures on nearly every page. |
| ๘. ราคา ^{เท่า} ไร? | 8. What is the price of it? |
| ๙. ไม่ ^{ทราบ} แน่, แต่ ^{คิด} ว่า ^{สัก} สาม ^{บาท} . | 9. I do not know exactly;
I think it is three ticals. |

แบบฝึกหัดที่ ๔๕.

Fetch	Send	Fever
Better	To-night	Sleep
Medicine	Doctor	Drink

- | | |
|---|---|
| <p>๑. วัน^{นี้} มารดาของ ฉัน เจ็บ.</p> <p>๒. ไปรับหมอเร็ว ๆ.</p> <p>๓. หมอว่าอะไร?</p> <p>๔. หมอว่าแม่ไข้ไข้.</p> <p>๕. คุณหมอจะเอายา^{นี้} มาให้.</p> <p>๖. ยา^{นี้} ขมแท้ ๆ.</p> <p>๗. ต้องกินให้หมด, พรุ่ง^{นี้} เห็นจะทุเลา.</p> <p>๘. เกียวน^{นี้} หาวนอน.</p> <p>๙. หาวนอนก็, ฉันคิดว่าคงหายเจ็บเร็ว ๆ.</p> | <p>1. My mother is ill to day.</p> <p>2. Go and fetch the doctor at once.</p> <p>3. What does the doctor say?</p> <p>4. The doctor says she has fever.</p> <p>5. The doctor will send some medicine to-night.</p> <p>6. This medicine is very bitter.</p> <p>7. You must drink it all; and then you will be better to-morrow.</p> <p>8. I want to go to sleep now.</p> <p>9. That's right. You will soon be well, I think. (that's=that is)</p> |
|---|---|

แบบฝึกหัดที่ ๔๖.

Next	Send
๑. ฉัน จะ ฝากลูกไปโรงเรียน ในเดือน หน้า.	1. I shall send my child to school next month.
๒. ลูกของฉันไปโรงเรียนหมด ทุกคนแล้ว.	2. All my children go to school.
๓. เขา เรียน หนังสือ อังกฤษ หรือเปล่า?	3. Do they learn English?
๔. เขา เรียน หนังสือ อังกฤษ เวลาเช้าและเรียนหนังสือ ไทย เวลาบ่าย.	4. Yes, they learn English in the morning, and Siamese in the afternoon.
๕. เสียเงินเดือน ละเท่าไร ?	5. How much do you pay each month.
๖. คน ละ ค่าบาท.	6. I pay five ticals for each boy.
๗. เขา ต้องไป ทุกวันที่ เดียว ครูไม่ยอมให้ขาดสักวันหนึ่ง.	7. They must go every day, the teacher will not let them miss even one day.
๘. ฉัน อยากให้ ลูก ของ ฉัน ฝึก อ่าน หนังสือ กับ เขียน หนังสือ ทั้งไทย ทั้งอังกฤษ ให้ ค่ะ หมด ทุก คน.	8. I want all my children to read and write well in Siamese and Eng- lish.

แบบฝึกหัดที่ ๔๗.

Hard

Find

Carefully

- | | |
|---|---|
| ๑. ปากกา ^๕ แข็งเกินไป; เขียน
ให้ ^๕ ก็ไม่ได้. | 1. This pen is too hard;
I cannot write well
with it. |
| ๒. ไปหาปากกาใหม่. | 2. Go and get a new one. |
| ๓. ฉันไม่ทราบว่าอยู่ที่ไหน. | 3. I don't know where
the pens are. |
| ๔. อยู่ในหุ้ ^๕ บนั้นเสมอ. | 4. They are in that box
always. |
| ๕. เขาหนังสือ ^๕ เล่มมาเทยวน. | 5. Now bring me your
reading book. |
| ๖. หาหน้า ๒๓. | 6. Find page twenty three. |
| ๗. อ่านช้าๆ และระวังให้ ^๕ ดี. | 7. Read slowly and care-
fully. |
| ๘. อย่าอ่านเร็ว. | 8. Do not read so fast |
| ๙. อ่านดังเกินไป. | 9. You read too loud. |
| ๑๐. พอแล้ว. | 10. That will do. |

แบบฝึกหัดที่ ๔๘.

Ever	Keeper	Locked
Tiger	Bite	Cage
Royal	Fierce	Although

- | | |
|---|---|
| <p>๑. ท่านเคยเห็นเสือแล้วหรือ?</p> <p>๒. เคยเห็น, ในสวนหลวงก็มี.</p> <p>๓. ฉันอยากไปดู.</p> <p>๔. ไปดูด้วยกันวันนี้หรือ?</p> <p>๕. ไปซิ.</p> <p>๖. เราจะไปดูเวลาบ่าย ๔ นาฬิกา เพราะคนเลี้ยงให้อาหารมันกินเมื่อเวลาบ่าย ๔ นาฬิกาถึง.</p> <p>๗. มันไม่กัดคนเลี้ยงหรือ?</p> <p>๘. เปล่า, ไม่กัด เพราะกรงใส่กุญแจแล้ว.</p> <p>๙. ถึงอายุมัน อ่อน แต่ขวยเดียว มันยังดุนัก.</p> | <p>1. Have you ever seen a tiger?</p> <p>2. Yes, there is one in the royal garden.</p> <p>3. I should like to go and see it.</p> <p>4. Will you go with me this afternoon?</p> <p>5. Yes, I will.</p> <p>6. We shall go at four o'clock; the keeper feeds it at half past four every day.</p> <p>7. Will it not bite the keeper?</p> <p>8. No, because the cage is locked.</p> <p>9. It is very fierce, although it is only one year old.</p> |
|---|---|

แบบฝึกหัดที่ ๔๙.

Translate

Blue

Close

Speak

Difficult

Both

Top

Well

- | | |
|--|---|
| ๑. ท่านพูดอังกฤษได้หรือ? | 1. Can you speak English? |
| ๒. ได้เล็กน้อย. | 2. Yes, a little. |
| ๓. ได้เรียนที่ไหน? | 3. Where did you learn it? |
| ๔. เรียนกับครูที่บ้าน. | 4. I learned English with my teacher at home. |
| ๕. เขียนได้ด้วยหรือ? | 5. Can you write it too? |
| ๖. ได้, แต่ไม่สู้ดี. | 6. Yes, but not well. |
| ๗. ที่จะแปลไทยเป็นอังกฤษให้ดีขึ้นยากนัก. | 7. It is very difficult to translate into English well. |
| ๘. ถ้าท่านอยู่ลอนดอนคงจะเรียนอังกฤษได้เร็วทีเดียว. | 8. If you live in London you will soon learn English. |
| ๙. ฉันคิดว่าจะไปลอนดอนปีหน้า. | 9. I think I am going to London next year. |
| ๑๐. ฉันอยากไปด้วย. | 10. I should like to go too. |



แบบฝึกหัดที่ ๕๐.

Front	Bottom	Large
Paint	Back	Inside
River	Tin	Side
Outside	Window	Hole

- | | |
|---|---|
| <p>๑. ข้างบนหีบมีหนังสือปัก.</p> <p>๒. กระป๋องนี้มีรูที่ก้น.</p> <p>๓. หีบนั้นมีตัวอักษรข้าง ๆ หรือ?</p> <p>๔. เปล่า, มีอักษรข้างบนเท่านั้น.</p> <p>๕. ต้องทาสีทั้งสองข้าง.</p> <p>๖. เรือนของฉันมีหน้าต่างด้านหน้าแต่สองหน้าต่าง.</p> <p>๗. แต่ข้างหลังมีห้าหน้าต่างและมีประตูทุกด้าน.</p> <p>๘. ฉันมีสวนใหญ่ที่หลังบ้านด้วย.</p> <p>๙. สวนนั้นอยู่ริมถนน.</p> <p>๑๐. แต่เรือนอยู่ริมแม่น้ำ.</p> | <p>1. This box has letters on the top.</p> <p>2. This tin has a hole in the bottom.</p> <p>3. Has that box any letters on the side?</p> <p>4. No, it has letters on the top only.</p> <p>5. Then you can paint it on both sides.</p> <p>6. My house has only two windows in front.</p> <p>7. But it has five windows at the back and a door at each side.</p> <p>8. I have a large garden behind my house too.</p> <p>9. The garden is close to the road.</p> <p>10. But the house is close to the river.</p> |
|---|---|

แบบฝึกหัดที่ ๕๑.

Near	Sweep	Drive
Finished	Tidy	Clean
๑. เจ้าต้องนั่งข้างหลังเด็กนั้น.		1. You must sit behind that boy.
๒. วันนี้นร้อนนัก; ขอให้ฉันนั่งริมหน้าต่าง.		2. It is very hot to-day: please let me sit near the window.
๓. ไล่หมาออกไปนอก ประตู.		3. Drive that dog outside the door.
๔. เอาหนังสือของท่าน วางไว้บน หีบ นั้น.		4. Put your books on the top of the box.
๕. กวาดห้องนี้ให้ สะอาด และ จัดให้เรียบร้อย.		5. Sweep this room cleanly and make it tidy.
๖. เอาหีบเหล่านี้ใส่ไว้ใต้โต๊ะ.		6. Put these boxes under the table.
๗. เชิญนักเรียนทุกคนให้เข้ามาเรียนหนังสือเถิด.		7. Now let the boys come in and learn their lessons.
๘. อ่าน หนังสือจบแล้วจะต้องเก็บหนังสือไว้ในหีบเสมอ.		8. When you have finished your lesson, you must always put all your books away in your box.
๙. ถ้าใครลืมจะต้องคัดความในไวยากรณ์ ๒ หน้า.		9. If you forget you will have to write two pages of your grammar.

แบบฝึกหัด ที่ ๕๒.

Bath

Jar

Comb

Soap

Water

Coat

Towel

Carry

Brush

๑. ฉัน อยาก อาบน้ำ.

๒. เอาสบู่ กับผ้าเช็ดตัวมา.

๓. ทำไมไม่มีน้ำในแจ?

๔. วันนี้อันเจ็บ; 挑น้ำไม่ได้.

๕. เอาแปรง กับหวีมา.

๖. เสื้อใหม่อยู่ที่ไหน?

๗. ฉัน วางไว้บนโต๊ะ.

๘. ไปยกสำรับมา.

๙. ร้อนนัก เปิด ประตูกับหน้าต่างเสียให้หมด.

1. I want to have a bath.

2. Bring me some soap and a towel.

3. Why is there no water in this jar?

4. The servant is ill to-day, he cannot carry water.

5. Now bring my comb and brush.

6. Where is my new coat?

7. I put it on that table.

8. Now get dinner ready.

9. Open all the windows and doors; it is very hot.

แบบฝึกหัดที่ ๕๓.

Sunday	วันอาทิตย์	Hour	ชั่วโมง
Monday	วันจันทร์	Day	วัน
Tuesday	วันอังคาร	Night	คืน
Wednesday	วันพุธ	Week	สัปดาห์
Thursday	วันพฤหัสบดี	Month	เดือน
Friday	วันศุกร์	Year	ปี
Saturday	วันเสาร์	Season	ฤดู

๑. วันหนึ่งมี ๑๒ ชั่วโมง.
๒. วันกับคืนหนึ่ง มี ๒๔ ชั่วโมง.
๓. สัปดาห์หนึ่งมี ๗ วัน ๗ คืน.
๔. เดือนหนึ่งมี ๔ สัปดาห์.
๕. ปีหนึ่งมี ๑๒ เดือน.
๖. ปีหนึ่งมี ฤดูร้อน, ฤดูหนาว; หรือ ระบุได้ว่า, ฤดูฝน, ฤดูแล้ง.

1. There are 12 hours in one day.
2. There are 24 hours in a day and night.
3. A week has 7 days and nights.
4. Four weeks make one month.
5. In a year there are 12 months.
6. In one year there is a hot season and a cold season; or we can say, there is a wet season and a dry season.

เขียนแบบ สอข ช่อม

๑. เขาสมุค ของ ฉัน มาให้ ฉัน.
๒. ปากกา นี.
๓. คน นั้น มี สิ่ง ที่ โต ตัว หึ่ง และ เลือ สอง ตัว.
๔. หน้า ขา น รอน นิก.
๕. ท่าน สำนักระคิง เตยว นได้.
๖. ฉันไป เตยว นได้ หรือ ?
๗. ท่านไป นอนได้.
๘. ไก่ ตัวเมีย ของ ท่านโต นิก.
๙. เขามี สุนัข สาม ตัว และ แมว ๖ ตัว.
๑๐. ฉันมี หมู สิบ ตัว และ วัว ตัว หึ่ง.
๑๑. ไป นอนเสีย.
๑๒. คน นั้น สูง แท้ ๆ.
๑๓. ท่าน ว่า ย หน้า ได้ คี.
๑๔. คน นั้น วัง ได้ คี หรือ ?
๑๕. เปล่า, เขา วัง คี ไม่ได้.
๑๖. ท่าน เล่า บทเรียมได้ หรือ ยัง ?
๑๗. วัน นี้ แดก รอน นิก.
๑๘. ฉัน ออกไป ข้าง นอก ไม่ได้.
๑๙. ฉัน มี หมวก แดง ไป หึ่ง และ หมวก เขียว สอง ใบ.
๒๐. ขนมน นี คี มาก.

1. Give me my book.
2. This is a good pen.
3. That man has a lion and two tigers.
4. This tea is very hot.
5. You can ring the bell now.
6. Can I go now ?
7. You can go to bed.
8. Your hen is very big.
9. He has three dogs and six cats.
10. I have ten pigs and one cow.
11. Go to bed.
12. That man is very tall.
13. You can swim well.
14. Can that man run well ?
15. No, he cannot run well.
16. Can you say your lesson yet ?
17. The sun is very hot to day.
18. I cannot go out.
19. I have one red hat and two green ones.
20. This cake is very good.

๒๑. เขา หนังสือ ของฉัน วางไว้ใต้โต๊ะ.
๒๒. ใคร เขา หนังสือ ของ ฉัน วาง บนโต๊ะ ?
๒๓. ฉัน อ่าน ที่ ยัง ไม่ ได้.
๒๔. ท่าน อ่าน ได้ หรือ ?
๒๕. ฉัน อ่าน ได้, แต่ ยัง ไม่ ดี.
๒๖. กระทั่ง นั้น ใคร จะ อ่าน ได้ ? มัน โดนั๊ก.
๒๗. เขา แมว ให้ ฉัน สิบ ตัว, หมา สี่ ตัว และ หมู สิบสอง ตัว.
๒๘. เขา หนังสือ อ่าน ของ ฉัน มา ให้ ฉัน
๒๙. หนังสือ นั้น ไม่ ดี.
๓๐. ฉัน เติบ เร็ว ยัง ไม่ ได้.
๓๑. พี่สาว ของ ฉัน สง นั๊ก.
๓๒. เขา ร้อง เพลง ได้ ดี นั๊ก.
๓๓. ท่าน อยาก จะ กิน ข้าว หรือ ?
๓๔. ได้ ก็ ณา พิกา แล้ว ?
๓๕. คน นั้น ใคร ?
๓๖. ฉัน ชอบ ชนม ช้าง, แต่ เหล้า ขุ่น ไม่ ชอบ.
๓๗. ขอบใจ ท่าน.
๓๘. ฉัน จะ ไป บ้าน วัน นี้.
๓๙. ถือ หนังสือ ของ ฉัน,
๔๐. ฉัน เบื่อ คีย นั๊ก ไม่ ได้.

21. Put my book under the table.
22. Who put my book on the table ?
23. I cannot read well yet.
24. Can you read ?
25. Yes, I can, but not well yet
26. Who can ring that bell ? It is very big.
27. Give me ten cats four dogs and twelve pigs.
28. Bring me my reading book.
29. That book is very bad.
30. I cannot walk fast yet.
31. My sister is very tall.
32. She can sing very well.
33. Do you want your dinner ?
34. What time is it ?
35. Who is that man ?
36. I like bread, but I do not like wine.
37. Thank you.
38. I shall go home to-day.
39. Hold my book.
40. I cannot open this box.

๔๑. ฉัน ต้องการขนมปังบ้าง.
๔๒. ฉัน จะไม่ให้ขนมปังแก่ท่าน.
๔๓. คุณเกิดหญิงนั้น, เขาเดินเร็วนัก.
๔๔. วางหนังสือของท่านไว้บนโต๊ะ, และหมวกของท่านไว้ใต้โต๊ะ.
๔๕. ฉัน มีวัวตัวเมีย หก ตัว, แต่ตัวหนึ่งเจ็บ.
๔๖. ท่าน จะไปลอนดอนวันนี้หรือ?
๔๗. เปล่า, ฉันเจ็บมาก, ไปไม่ได้.
๔๘. ฉัน ว่ายหน้าได้เร็ว.
๔๙. คุณหนังสือของท่าน, อย่ามองคุณ.
๕๐. พี่สาวของท่านสูงหรือ?
๕๑. เขาสูงนัก.
๕๒. เราเจ็บ หมดทุกคน, ออกไปข้าง นอกไม่ได้.
๕๓. ใคร จะจับสุนัขของ ฉันไว้?
๕๔. ฉัน อยากจับ.
๕๕. ขนมปัง นี้นิดนี้, ฉัน ชอบ.
๕๖. อย่าอ่านเร็วนัก.
๕๗. บอกให้ฉันรู้ว่าได้ก็ นาฬิกาแล้ว.
๕๘. ท่าน ต้องเขียนช้า ๆ.
๕๙. ฉัน จะไปบ้านวันนี้.
๖๐. ทำไมท่านไม่ไปบ้าน?

41. I want some bread.
42. I will not give you any bread.
43. Look at that girl, she walks very fast.
44. Put your book on the table, and your hat under the table.
45. I have six cows, but one is ill.
46. Will you go to London to-day ?
47. No, I am very ill; I cannot go.
48. I can swim fast.
49. Look at your book; do not look at me.
50. Is your sister tall ?
51. Yes, she is very tall.
52. We are all ill, we cannot go out.
53. Who will hold my dog ?
54. I want to hold it.
55. This is very good bread: I like it.
56. Do not read so fast.
57. Tell me what time it is.
58. You must write slowly.
59. I shall go home to-day.
60. Why do you not go home ?

๖๑. ฉันยังไม่อยากกินข้าว.
๖๒. ฉันจะไปเมือง ลอนดอน, แล้ว จะ กลับ มาบ้าน.
๖๓. ดวงจันทร์ไม่ใหญ่เท่า ดวงอาทิตย์.
๖๔. เข้าใจเราไปได้หา คน นั้น.
๖๕. เราไม่เห็น ดวงจันทร์ ทุกคืน.
๖๖. วานนี้ฉันเจ็บ. แล้ว ก็ ไป นอน.
๖๗. เชิญ มา หา ฉัน ทุกวัน.
๖๘. วันนี้ทำไม ท่าน มา สาย ?
๖๙. ฉันไม่ได้ยิน สัน กระดัง.
๗๐. เขา ว่าเขาเจ็บ หมด ทุกคน.
๗๑. เขา เขียน หนังสือ ได้ ดี ที่เดียว.
๗๒. ท่าน ต้อง ถู ปากกา และ หนังสือ ด้วย.
๗๓. เราเรียน บท เรียน ทุก เวลา เข้า.
๗๔. ท่าน ไป นอน ทุก คืน เวลา อะไร ?
๗๕. เรา เจ็บ หมด, วันนี้เราเรียน หนังสือ ก็ไม่ได้.
๗๖. ท่าน จะ มา กับ ฉัน หรือ ? มา.
๗๗. ท่าน ร้อง เพลง ไม่ ดี.
๗๘. เขา ขนมนั้น วาง บน โต๊ะ.
๗๙. เขา ปากกา มา ให้ ฉัน สิบ สาม อัน.
๘๐. ไม่ได้, ฉัน มี สิบ อัน เท่านั้น.

61. I don't want my dinner yet. (don't=do not)
62. I shall go to London, and then I shall come home.
63. The moon is not as big as the sun.
64. This morning we went to see that man.
65. We do not see the moon every night.
66. Yesterday I was ill; so I went to bed.
67. Come to see me every day.
68. Why have you come late to-day ?
69. I did not hear the bell ring.
70. They say they are all ill.
71. He can write very well.
72. You must hold your pen and your book.
73. We learn lessons every morning.
74. What time do you go to bed every night ?
75. We are all ill; so we cannot learn to-day.
76. Will you come with me? Yes, I will.
77. You sing very badly.
78. Put that cake on the table.
79. Give me thirteen pens.
80. I cannot, I have only ten.

๘๑. ท่าน ค้าง หา อีก สาม อัน.
๘๒. ท่านไปไหน?
๘๓. ฉันไปบ้าน.
๘๔. ท่าน ต้อง เขียน ชื่อ ที่ นี
๘๕. ท่าน ชื่อ อะไร ?
๘๖. ฉันไม่ บอก ท่าน.
๘๗. ฉันไปบ้าน ทก คิน.
๘๘. ฉันไม่ได้ยิน ท่าน ว่า อะไร ?
๘๙. คินสอ ของ ฉัน อยู่ ที่ไหน ?
๙๐. ไม่ ทราบ.
๙๑. หนังสือ ของ ฉัน อยู่ ที่ไหน ?
๙๒. ฉันเก็บไว้ใน ใต้ นี เมื่อ วาน นี.
๙๓. เก็บ นี ไม่ได้ อยู่ ที่ นี แล้ว.
๙๔. วาน นี ท่าน ได้ เก็บ หนังสือ อ่าน ไว้ ที่ไหน ?
๙๕. ฉัน ลืม แล้ว; แต่ ไม่ เป็น อะไร; เก็บ นี ไม่ ต้อง การ.
๙๖. เลือ จะ รัก ฉัน หรือ ไม่ รัก ?
๙๗. เปล่า; มัน ออก มา ไม่ได้ ออก.
๙๘. คินสอ ของ ฉัน อยู่ ที่ นี.
๙๙. ท่าน ต้อง วาง ไว้ บน โต๊ะ.
๑๐๐. ฉัน ยัง หา ไม่ได้.

81. You must find three more.
82. Where are you going ?
83. I am going home.
84. You must write your name here.
85. What is your name ?
86. I will not tell you.
87. I go home every night.
88. I cannot hear what you say.
89. Where is my pencil ?
90. I do not know.
91. Where is my book ?
92. I put it in this box yesterday.
93. It is not here now.
94. Where did you put your reading book yesterday ?
95. I forget; but never mind, I do not want it now.
96. Will the tiger bite me ?
97. No; it cannot come out.
98. My pencil is on the floor.
99. You must put it on the table.
100. I cannot find it yet.

๑๐๑. ท่านจะไปดูเสือและสิงห์โตกับฉัน หรือ?
๑๐๒. ถ้าท่านจะไปวันนี้, ก็อยากไป.
๑๐๓. นั่งที่นี้, แลละอ่านหนังสือเล่มนี้.
๑๐๔. ฉันอ่านหนังสือยังไม่ได้.
๑๐๕. ท่านต้องหัดอ่านทุกวัน.
๑๐๖. ถ้าท่านอยากหัดอ่าน ก็ต้องมาทุกวัน.
๑๐๗. ฉันเรียนกับบุตรชายของท่านได้หรือ?
๑๐๘. ได้, ถ้าท่านจะมาทุกเวลาเข้าเวลาสิบห้าพิก.
๑๐๙. ถ้าฉันเจ็บก็มาไม่ได้.
๑๑๐. สิงห์โตกับเสืออยู่ที่ไหน?
๑๑๑. มันไม่ได้อยู่ที่นี้, วันนี้ไม่ได้.
๑๑๒. หมวกของฉันอยู่ที่ไหน?
๑๑๓. ฉันวางไว้บนโต๊ะเมื่อเข้านี้.
๑๑๔. แก่เกยวนี้ไม่ได้อยู่ที่นี้.
๑๑๕. หมวกของฉันหายเสียแล้ว.
๑๑๖. ท่านต้องไปหา.
๑๑๗. ฉันจะให้คินสอท่านหกแท่งกับปากกาสี่ตัว.
๑๑๘. วันนี้เราจะไปบ้าน, ถ้าเร็วมาได้.
๑๑๙. ฉันหิวข้าว; ไม่ได้กินอะไรเมื่อเข้านี้.
๑๒๐. พี่สาวของท่านเกินเร็วได้หรือ?

101. Will you go with me to see the lion and tiger ?
102. Yes, if you will go to-day.
103. Sit here, and read this book.
104. I cannot read yet.
105. Then you must learn to read every day.
106. If you want to learn to read, you must come every day.
107. Can I learn with your son ?
108. Yes, if you come every morning at ten.
109. If I am ill, I cannot come.
110. Where are the lion and the tiger ?
111. They are not here: you cannot see them to-day.
112. Where is my hat ?
113. I put it on the table this morning.
114. But it is not here now.
115. My hat is lost.
116. Then you must go and find it.
117. I will give you six pencils and four pens.
118. We shall go home to-day, if the boat can come.
119. I am hungry: I did not eat anything this morning.
120. Can your sister walk fast ?

๑๒๑. บุตรชาย ของ ฉัน สูง มาก.
๑๒๒. ไ้ะ นี ทำ ก้วยไม้.
๑๒๓. ท่าน อ่าน ได้ แล้ว ฉัน ตีใจ นึก.
๑๒๔. ท่าน ไม่ควร จะ มา สาย, ต้อง มา เข้า สิบ เอ็ด นนา พิกาทู กวัน.
๑๒๕. ฉัน ก ลัว เขา มา สาย.
๑๒๖. คุณ ทา ยอก นี.
๑๒๗. ฉัน มี นา พิกาทู เรือน หึ่ง.
๑๒๘. ท่าน จะ ไป บ้าน วัน นี หรือ พรุ่ง นี?
๑๒๙. เข็ม จะ ไป พรุ่ง นี.
๑๓๐. นา พิกาทู นั้น เติบ ไม่ ตี.
๑๓๑. ใคร ให้ นา พิกาทู ก นี แก่ ท่าน?
๑๓๒. พี่สาว ของ ฉัน ให้; เป็น นา พิกาทู นึก.
๑๓๓. ท่าน จะ รับ ประทาน ข้าว กับ ฉัน พรุ่ง นี หรือ?
๑๓๔. ไม่ ไ้; ฉัน ต้อง ไป บ้าน พรุ่ง นี เข้า.
๑๓๕. ฉัน ทา ยอก, ท่าน ต้อง นำ ไป.
๑๓๖. ฉัน ไม่ เห็น ทั้ง กลาง วัน และ กลาง คิน.
๑๓๗. อย่า ก ลัว, ฉัน จะ ช่วย นำ ท่าน.
๑๓๘. บอก คน ใช้ ของ ฉัน ให้ เอา น้ำ ซา มา.
๑๓๙. ท่าน เห็น เลื่อ แล้ว หรือ ยัง?
๑๔๐. ยัง, พรุ่ง นี จะ ไป กู.

121. My son is very tall.
122. This table is made of wood.
123. I am very glad you can read.
124. You should not come late; you must come at eleven every morning.
125. I fear he will come late.
126. Look at that blind man.
127. I have a good watch.
128. Will you go home to-day or to-morrow?
129. I think I shall go home to-morrow.
130. That clock does not go well.
131. Who gave you that watch?
132. My sister gave it to me; it is a very good watch.
133. Will you have dinner with me to-morrow?
134. I cannot; I must go home to-morrow morning.
135. I am blind; you must lead me.
136. I cannot see in the day or in the night.
137. Do not fear, I will help you.
138. Tell my servant to bring me some tea.
139. Have you seen the tiger yet?
140. No, I shall go and see it to-morrow.

๑๔๑. ที่นี้หาไม้สัก.
 ๑๔๒. เรือลำนี้หนักนัก.
 ๑๔๓. ในเรือท่านมีคนกี่คน?
 ๑๔๔. คนของฉันเจ็บหมด.
 ๑๔๕. เอา น้ำชา มาให้ฉันอีก.
 ๑๔๖. เรา หยุดที่นี้ทำไม?
 ๑๔๗. ไปไม่ได้, มีคนเสียแล้ว.
 ๑๔๘. รุก ตะเกียง เอาวางไว้ที่นี้.
 ๑๔๙. ฉันจึง จะ อ่าน หนังสือได้.
 ๑๕๐. เรือไฟ ลำนี้ แล่นเร็วนัก.
 ๑๕๑. ฉัน มี ตะเกียง สามดวงเท่านั้น.
 ๑๕๒. ฉันต้อง การ อีกสี่ดวง.
 ๑๕๓. ฉัน จะให้ท่านบ้าง.
 ๑๕๔. ท่านไปกรุงเทพฯ ๗ ทุกวันหรือ?
 ๑๕๕. ใช่; ฉันไปแล้ว กลับ มา ทุกคืน.
 ๑๕๖. บุตรชาย ของท่าน ชอบ อ่าน หนังสือ หรือ?
 ๑๕๗. ใช่; แต่เขา ชอบ เขียน หนังสือ มากกว่า.
 ๑๕๘. ท่าน ชอบ หีบ นม ที่ไหน?
 ๑๕๙. ฉันไม่ได้ชอบ.
 ๑๖๐. พี่สาวได้ให้ฉัน.

141. The water is not so deep here.
142. This boat is very heavy.
143. How many men are there in your boat ?
144. My men are all ill.
145. Give me some more tea.
146. Why do we stop here ?
147. We cannot go on; it is dark now.
148. Light the lamp and put it here.
149. Then I can read my book.
150. This steam boat goes very quickly.
151. I have only three lamps.
152. I want four more.
153. I will give you some.
154. Do you go to Bangkok every day.
155. Yes, I do; and I come back every night.
156. Does your son like reading ?
157. Yes, but he likes writing better.
158. Where did you buy that box ?
159. I did not buy it.
160. My sister gave it to me.

๑๖๑. ฉัน ต้องการ หนังสือใหม่ ของฉัน.
๑๖๒. ปากกาของฉัน ก็ หักหมด.
๑๖๓. เกยวัน ท่านไป นอนได้.
๑๖๔. สุนัข ตัวนี้ ของ ท่าน หรือ?
๑๖๕. ไปรถ สั้น กระดิ่ง.
๑๖๖. ฉัน ต้องการ หน้าชา สอง ถ้วย.
๑๖๗. ฉัน ว่า ย่น้ำ ตี เหมือน ท่านไม่ได้.
๑๖๘. ท่าน เรียน หนังสือ ทุก วัน หรือ?
๑๖๙. เปล่า, วัน อาทิตย์ ไม่เคย เรียน.
๑๗๐. ท่าน ต้องไป บ้าน พรุ่งนี้.
๑๗๑. เกยหนังสือ ของท่าน เสียให้ หักหมด.
๑๗๒. ขนมนั้น ฉัน ไม่ ชอบ.
๑๗๓. วานนี้ ท่านไปไหน?
๑๗๔. เมื่อ วานนี้ ฉัน ไม่ได้ ออกไป ข้าง นอก, ฉัน เจ็บ.
๑๗๕. ท่าน สบาย ก็ หรือ?
๑๗๖. สบาย จ้ะ.
๑๗๗. เอา หนังสือ ของ ท่าน ถึง ไว้ มี ช้า.
๑๗๘. ท่าน อ่าน หนังสือ อังกฤ ได้ แล้ว ฉัน ยินดี มาก.
๑๗๙. วันนี้ ฉัน ไป ข้าง นอก ไม่ได้, แคต ร้อน นั้.
๑๘๐. อย่า เอา หนังสือ ของ ท่าน วาง ที่ พื้น.

161. I want my new book.
162. All my pens are good.
163. You can go to bed now.
164. Is this your dog ?
165. Please ring the bell.
166. I want two cups of tea.
167. I cannot swim as well as you.
168. Do you learn lessons every day ?
169. No, I never learn on Sunday.
170. You must go home to-morrow.
171. Put all your books away.
172. I do not like this cake.
173. Where did you go yesterday ?
174. I did not go out yesterday, I was ill.
175. How do you do ? Are you quite well ?
176. Quite well, thank you.
177. Hold your book in your left hand.
178. I am very glad you can read English.
179. I cannot go out to-day; the sun is very hot.
180. Do not put your books on the floor.

๑๘๑. ต้อง วางไว้บนโต๊ะ เสมอ.
๑๘๒. อ่านซ้ำๆ แล้ว จะเรียนได้เร็ว.
๑๘๓. เมื่อ วานนี้ทำไม เจ้า จึงไปบ้านเสีย?
๑๘๔. เพราะว่าฉันเจ็บ.
๑๘๕. พรุ่งนี้เรา จะไปกรุง ลอนดอน ทั้งหมด.
๑๘๖. ฉัน ต้องการ รถคัน หนึ่ง กับ ม้า สอง ตัว.
๑๘๗. ท่านต้องไป นอกเวลาเก้า นาฬิกา ทุก วัน.
๑๘๘. ท่านไปไหน?
๑๘๙. ฉันไปหา พี่สาว.
๑๙๐. เมื่อ วานนี้เขาติดสอไปไว้ที่ไหน ฉัน สัมผัสแล้ว.
๑๙๑. ท่านซื้อ อะไร?
๑๙๒. ฉันไม่ได้ยิน ท่านพูด ว่า อะไร.
๑๙๓. ถ้าท่าน หักอ่าน หนังสือทุกวัน, ท่านคง จะอ่านได้เร็ว.
๑๙๔. ท่านต้องนั่ง ที่พื้น, ฉันไม่มีเก้าอี้.
๑๙๕. ฉัน อยาก จะ หัก อ่าน หนังสือ กับ บุตรชาย ของ ท่าน.
๑๙๖. ฉันเขาหมวก วางไว้บนเตียงเมื่อเช้านี้.
๑๙๗. แต่เดี๋ยวนี้หาไม่เห็น.
๑๙๘. ถ้าท่าน มาสาย ท่าน จะไปบ้านเวลาสี่ นาฬิกาไม่ได้.
๑๙๙. น้ำที่นี้สกปรก.
๒๐๐. เรือลำนี้ ของ ท่านหรือ?

181. You must always put them on the table.
182. Read slowly, and then you will learn quickly.
183. Why did you go home yesterday ?
184. Because I was ill.
185. We shall all go to London to-morrow
186. I want a carriage and two horses.
187. You must go to bed at 9 o'clock every day.
188. Where are you going ?
189. I am going to see my sister.
190. I forget where I put my pencil yesterday.
191. What is your name ?
192. I did not hear you said.
193. If you practise reading every day, you will soon read well.
194. You must sit on the floor; I have no chairs.
195. I want to practise reading with your son.
196. I put my hat on the bed this morning.
197. But I cannot find it now.
198. If you come late, you cannot go home at four o'clock.
199. The water is very deep here.
200. Is that your boat ?

๒๐๑. เกยวนมกเสียแล้ว.
๒๐๒. จุกตะเกียงนั้น; แล้ววางไว้บนโต๊ะนี้.
๒๐๓. นาฬิกานี้เดินไม่ดี.
๒๐๔. ท่านต้องส่งไปกรุงลอนดอน.
๒๐๕. บุตรชายของฉันจะไปกรุงลอนดอนพรุ่งนี้.
๒๐๖. อีกหกเดือนเขาจะกลับมา.
๒๐๗. ท่านต้องช่วยฉันหน่อย, เพราะเขาต่ำฮอต.
๒๐๘. บอกคนใช้ของท่านให้เอาน้ำชามาให้ฉันบ้าง.
๒๐๙. หีบใบนี้หนักนัก; ฉันถือไม่ไหว.
๒๑๐. คนใช้ของฉันเจ็บทั้งหมด.
๒๑๑. มีคนนัก; เราจะต้องหยุดที่นี่.
๒๑๒. พรุ่งนี้เราจึงจะไปกรุงเทพฯ.
๒๑๓. เรือของท่านแล่นไม่เร็ว.
๒๑๔. ท่านต้องตามฉันมา.
๒๑๕. ตะเกียงของฉันเสียทั้งหมด.
๒๑๖. ท่านชอบหนังสือหรือ?
๒๑๗. ฉันชอบหนังสือนี้มากกว่า.
๒๑๘. โปรดซื้อหนังสืออย่างนี้หกเล่ม.
๒๑๙. บุตรชายของฉันมีหมาสามตัว.
๒๒๐. ฉันต้องการตะเกียงใหม่ห้าดวง.

201. It is quite dark now.
202. Light that lamp: and put it on this table.
203. This watch does not go well.
204. You must send it to London.
205. My son will go to London to-morrow.
206. And he will come back in six months.
207. You must help that man a little, for he is blind.
208. Tell your servant to bring me some tea.
209. This box is very heavy; I cannot hold it.
210. All my servants are ill.
211. We must stop here; it is very dark.
212. And to-morrow we will go on to Bangkok.
213. Your boat cannot go fast.
214. You must follow me.
215. All my lamps are spoilt.
216. Do you like this book?
217. I like that one better.
218. Please buy six books like this.
219. My son has three dogs.
220. I want five new lamps.

๒๒๑. บอกผู้พายให้หยุดที่นี่.
๒๒๒. ไปเรียนหนังสือ ของ ท่านแล้ว จึง กลับมานี่.
๒๒๓. อีก หก วันเรา จึง จะ ถึง กรุงเทพฯ .
๒๒๔. ฉัน อยากไป บ้าน.
๒๒๕. คุณแม่ นั้น บน ต้นไม้.
๒๒๖. ท่านได้เห็น นก นั้น หรือ ?
๒๒๗. คา ของ ท่าน สิ้น ำเงิน, และ ฌม สิ้น กำ.
๒๒๘. หีบเสื้อ แดง ของฉัน มา.
๒๒๙. แขน ของ ท่าน ยาว นึก
๒๓๐. ขา ของ ฉัน ไม่ ยาว เหมือน ขา ของ ท่าน.
๒๓๑. หนังสือ นั้น ใคร ได้ ให้ ท่าน ?
๒๓๒. บิดา ได้ ให้ เมื่อ วน นั้น.
๒๓๓. เตียว น ท่าน อ่าน หนังสือ อังกฤษ ได้ แล้ว ฉัน ดี ไ.
๒๓๔. สุนัข ของ ฉัน ไม่ อยู่ ใน ฎุฎิ; ฉัน คิด ว่า มัน หิน ไป เสีย แล้ว
๒๓๕. อุษฎิ ั่ว นั้น สูง นึก.
๒๓๖. ท่าน ขี อุษฎิ ได้ หรือ ? ได้, แต่ ไม่ ชอบ.
๒๓๗. ให้ หมา ของ ท่าน ึ่ง กลับ ไป บ้าน.
๒๓๘. สุนัข ของ ฉัน ตาม ฉัน เสมอ.
๒๓๙. สวม เสื้อ ใหม่ ชี.
๒๔๐. ฉัน ไม่ รู้ ว่า อยู่ ที่ ไหน.

221. Tell the boatmen to stop here.
222. Go and learn your lessons; and then come back here.
223. We shall reach Bangkok in six days.
224. I want to go home.
225. Look at that cat on the tree.
226. Did you see that bird?
227. Your eyes are blue; and your hair is black.
228. Bring me my red coat.
229. Your arms are very long.
230. My legs are not as long as yours.
231. Who gave you that book?
232. My father gave it to me yesterday.
233. I am glad you can read English now.
234. My dog is not in his kennel. I think he has run away.
235. That camel is very tall.
236. Can you ride a camel? Yes, but I do not like it.
237. Let your dog run home.
238. My dog always follows me.
239. Put on your new jacket.
240. I do not know where it is.

๒๔๑. ต้องไปหาเร็ว ๆ.

๒๔๒. เอาหน้าชามาได้ฉัน. ฉัน กระหาย น้ำ มาก.

๒๔๓. บทเรียนนี้ง่าย นึก; ท่าน ต้อง เรียนให้ดี;

๒๔๔. หมา นี้นี้เป็นของพี่สาวฉัน; มัน ตาม เขาไปเมื่อเขา
ออกไปข้าง นอก.

๒๔๕. ท่านได้เห็นคน ตาบอด ฉัน หรือ?

๒๔๖. เขามีหมาตัวหนึ่ง นำ หน้า.

๒๔๗. ฉัน อ่าน หนังสือ อังกฤษ ยังไม่ได้ ดี.

๒๔๘. ฉันอ่านได้แต่คำง่าย ๆ.

๒๔๙. หน้าสมุด นี้น่าเบื่อ, ท่าน ต้อง เขียน เสือใหม่.

๒๕๐. ฉันเขียนได้เร็ว ไม่ได้, มีค นึก.

๒๕๑. ขอให้บอกคนใช้ให้เอา ตะเกียง มา สัก ดวง หนึ่ง.

๒๕๒. โปรดซื้อ หนังสือใหม่ให้ฉัน เล่ม หนึ่ง.

๒๕๓. ท่านมีหนังสือ ที่เล่ม อยู่ใน หีบ?

๒๕๔. อย่าลืม น๊ะ, ต้องไป นอนเวลาเก้านาฬิกา ทุกคืน.

๒๕๕. ฉัน ลุก ขึ้น เวลาเช้า หก นาฬิกา ถึง ทุกวัน.

๒๕๖. ขอโทษ.

๒๕๗. ฉันอยากไปเยี่ยมบิดา ท่าน.

๒๕๘. เกือบว่าเขาไม่ได้ อยู่ที่บ้าน.

๒๕๙. ท่าน ต้อง การ อะไร? ฉัน อยาก จะได้ น้ำ สักหน่อย.

241. You must go and find it quickly.
242. Bring me some tea ; I am very thirsty.
243. This lesson is very easy; you must learn it well.
244. That is my sister's dog; it follows her when she goes out.
245. Did you see that blind man ?
246. He has a dog to lead him.
247. I cannot read English well yet.
248. I can only read easy words.
249. This page is dirty; you must write it again.
250. I cannot write it now; it is too dark.
251. Please tell the servant to bring a lamp.
252. Please buy me a new book.
253. How many books have you in your box ?
254. Do not forget; you must go to bed at nine o'clock every night.
255. I get up at half past six every morning.
256. I beg your pardon (Excuse me.)
257. I want to go and see your father.
258. He is not at home now.
259. What do you want ? I want some water.

๒๖๐. ไปล้างมือเสีย; ทุ ! มือสกปรกแท้ๆ !!

๒๖๑. ท่านไปไหนมา ?

๒๖๒. ฉันมา จาก พระ บรม มหาราชวัง.

๒๖๓. ฉันเหนื่อย แท้ๆ ; เกินอีกไม่ได้.

๒๖๔. ไม่มีใคร อุ้ม ท่าน; ท่าน ต้องเดินไป.

๒๖๕. พรุ่งนี้ฉัน จะไปสวน หลวง.

๒๖๖. ท่านอยาก จะไปด้วย หรือ ?

๒๖๗. ฉันอยาก จะไป, เรา จะไป เรือ หรือ ?

๒๖๘. เปล่า, จะไปบก, เราเดินไป ก็ได้; ไม่สู้ไกล.

๒๖๙. ให้บุตรท่านไปโรงเรียน ทุกวัน.

๒๗๐. ถ้าเขา เรียนภาษาอังกฤษใน สามปีได้แล้ว. ฉัน จะให้เขียนเสมีน ของ ฉัน.

๒๗๑. อย่าเสียเวลา ต้องเรียนหนังสือให้หมดในครึ่ง ชั่วโมง.

๒๗๒. แน่ะ! หยุตเรียนเสียอีกแล้ว.

๒๗๓. ถ้าเสียเวลา อย่างนี้, อ่านหนังสือ อังกฤษก็ไม่ได้เลย.

๒๗๔. อย่าอ่านหนังสือให้ถึงนัก, ฉันไม่ใช่ หูหนวก.

๒๗๕. อยู่ หนึ่งๆ, แล้ว คอย จน ๑๐ นาฬิกาจึง จะไปบ้านได้.

๒๗๖. วัน นี้เขียน หมึกได้.

๒๗๗. ถ้า วันนี้ไม่ ทำอะไรผิด, พรุ่งนี้เขียน หมึกได้.

๒๗๘. เขียน หน้านี้โดยเร็ว, แล้ว ลอด คำเหล่านี้ทิ้ง หมก.

260. Go and wash your hands; look! how dirty they are!!
261. Where have you been?
262. I have been at the palace.
263. I am very tired; I cannot walk any more.
264. There is no one to carry you; you must walk.
265. I shall go to the Royal garden to-morrow.
266. Would you like to go too?
267. Yes, I should. Shall we go by boat?
268. No, we shall go by land; we can walk; it is not very far.
269. Let your son go to school every day.
270. If he learns English in three years, I will make him my clerk.
271. Do not waste the time; you must learn all that page in half an hour.
272. There ! You are not learning again.
273. If you waste the time like that, you will never be able to read English.
274. Do not read so loud; I am not deaf.
275. Be quiet, and wait till ten o'clock; and then you can go home.
276. You may write in ink to-day.
277. If you make no mistakes to-day, you may write in ink to-morrow.
278. Write this page at once and copy all these words.

๒๗๙. คำนี้แปลว่าอะไร?
๒๘๐. ฉันได้บอกท่านสามคนแล้ว, ท่านก็ลืมเสียทุกวัน.
๒๘๑. บทนี้เขียนสองคน แล้วเรียนให้กี่ๆ.
๒๘๒. ฉันผิดทั้งหมด; ต้องทำใหม่ซิ.
๒๘๓. ทำไม ท่านโกรธ?
๒๘๔. ฉันโกรธเพราะเจ้า ซี้เกียจ.
๒๘๕. ดอกไม้เหล่านี้ฉันเก็บได้ที่ไหน?
๒๘๖. ดอกไม้ฉันเก็บได้ที่ไหน?
๒๘๗. เด็ก คน นั้น ทุกคน เข้า แมว กับ แม่ไก่ใส่ใน คีบ ด้วยกัน.
๒๘๘. แล้วเด็กนั้น นั่ง บน ฝา คีบ.
๒๘๙. แมว นั้นได้กัดแม่ไก่.
๒๙๐. แล้วเด็ก จึงได้แม่ไก่ ออกไป จรด คีบ.
๒๙๑. แล้วแมว นั้น ก็วิ่งไปเสีย.
๒๙๒. แม่ไก่ นั้น ถูก ข้าวไฟกับ ข้าวสาร.
๒๙๓. แมว กิน ปลา.
๒๙๔. คำนี้ให้เขียน คนหนึ่ง แล้ว คำนี้ให้เขียน สามคน.
๒๙๕. ยก คีบ นั้น วาง บน เก้าอี้ นั้น.
๒๙๖. เด็ก ที่ ซี้ เกียจ เป็น ลูก ของ ฉัน.
๒๙๗. แต่เขาไม่ใช่เด็ก ทุกคน.
๒๙๘. เขามี ม้า คำ ตัว หนึ่ง.

279. What does this word mean ?
280. I have told you three times; you forget every day.
281. Write this lesson out twice; and then learn it well.
282. That is all wrong; you must do it again.
283. Why are you angry ?
284. Because you are lazy.
285. Where did you find those flowers ?
286. Where did you find that flower ?
287. That boy is very naughty. He put a cat and a hen together in a box.
288. And the boy sat on the lid of the box.
289. That cat bit the hen.
290. Then the boy let the hen go out of the box.
291. And the cat ran away.
292. That hen eats corn and rice.
293. And the cat eats fish.
294. Write that word once, and this word three times.
295. Lift that box and put it on that chair.
296. That boy Dang is my son.
297. But he is not a naughty boy.
298. He has a black horse.

๒๙๙. ม้าของเขา มีหาง ยาว.
๓๐๐. แดง ชอบเลี้ยง ม้า ของเขา.
๓๐๑. สุนัข ทั้งหลาย ชอบ กัดกัน เสมอ.
๓๐๒. ฉัน อยากให้ ท่าน สอน หนังสือ ขุด ฝัน.
๓๐๓. ถ้า อยาก จะ จับ ชะโมย คน นั้น ก็ ต้อง วิ่ง ไป เร็ว ๆ.
๓๐๔. ฉัน จับ คน เตียว ไม่ได้.
๓๐๕. ฉัน กลัว เขา จะ ค่อย.
๓๐๖. ท่าน ยก หิน นั้น ได้ หรือ ?
๓๐๗. ได้, ฉัน วาง ไว้ ที่นี้ เมื่อ วานนี้.
๓๐๘. ฉัน ไม่ เชื่อ, ถ้า ฉัน เห็น แก่ ตา จึง จะ เชื่อ.
๓๐๙. เทียน เห็น จะ ยก ไม่ ไหว: ฉัน เห็น ย่อย เต็ม ที่ แล้ว.
๓๑๐. ต้อง ลอง ดู ก่อน, ถ้า ยก ไม่ ไหว, อย่า หัว เวระ ฉัน.
๓๑๑. ท่าน ต้อง ยก หีบ วาง ไว้ ที่ พรหม ผืน น.
๓๑๒. มี นก ตัว หนึ่ง ใน กรง นั้น.
๓๑๓. มี นก ใน กรง นั้น หรือ ?
๓๑๔. มี นก ใน กรง นั้น บ้าง หรือ ?
๓๑๕. มี นก เก้า ตัว ใน กรง นั้น.
๓๑๖. ไม่ มี นก ใน กรง นั้น เลย.
๓๑๗. ฉัน ไม่ มี ปากกา ใน หีบ.
๓๑๘. ไม่ มี ปากกา ใน หีบ เลย.

299. His horse has a long tail.
300. Dang likes to feed his horse.
301. Dogs always like to fight.
302. I want you to teach my son.
303. If you want to catch that thief, you must run quickly.
304. I cannot catch him by myself.
305. I fear he will fight.
306. Can you lift that heavy stone?
307. Yes, I can. I put it here yesterday.
308. I do not believe you. If I see you lift it, I will believe.
309. I think I cannot lift it now; I am very tired.
310. I will try; if I cannot lift it, do not laugh at me.
311. You must lift the box and put it on this carpet.
312. There is a bird in that cage.
313. Is there a bird in that cage?
314. Are there any birds in that cage?
315. There are nine birds in that cage.
316. There are no birds }
There is no bird } in that cage.
317. I have no pen in my box.
318. There are no pens }
There is no pen } in my box.

๓๑๙. มีเด็ก อยู่ใน ห้อง นั้น หรือ ?
๓๒๐. มีเด็ก อยู่ใน ห้อง นั้น เสมอ.
๓๒๑. ที่นี้ มีคน ใช้ หรือเปล่า ?
๓๒๒. ไม่มี.
๓๒๓. ใน สวน ของ ฉันไม่มี ต้นไม้. แต่ว่า มี สระ อยู่ สระ คำนึง
และมี นก มาก.
๓๒๔. ถ้า ท่าน ใส่ ช้าง นั้น, บุตร จะไม่ รู้ ว่า ท่าน เป็น ใคร.
๓๒๕. บ้า ของ ฉัน เจ็บ; จะ ต้อง ไป เยี่ยม เขา.
๓๒๖. บอก คน ใช้ ให้ เติมน้ำ มีน ตะเกียง นั้น.
๓๒๗. ฝาก จก หมา ไป ถึง หมอ บอก ให้ เขา มา ดู ฉัน.
๓๒๘. คอย ที่ นี้; ฉัน จะ บอก คน ใช้ นั้น ให้ เรียก พ่อ ครว มา.
๓๒๙. บอก พ่อ ครว ให้ ซอ เข้ายี่สิบ ฟอง.
๓๓๐. มี ปลา ใน สระ นั้น หรือ ?
๓๓๑. คุฝน ตก แล้ว, วันนี้ ฉัน ออก ไป ซ้าง นก ไม่ ได้.
๓๓๒. ฉัน จะ ไป กว่ง สอน ท่อน เกือบ ห้า; ฉัน หวัง ใจ ว่า จะ
อยู่ ที่ นั้น สักระยะ.
๓๓๓. ท่าน มา ถึง กรุง เทพ ๕ เมื่อไร ?
๓๓๔. ฉัน มา เมื่อ เดือน สิบ กลาย นี้.
๓๓๕. นก นั้น บิน ไม่ ได้.
๓๓๖. นาฬิกา ของ พี่สาว เสีย แล้ว.

319. Are there any boys in that room ?
320. There are always some boys in that room.
321. Is there a servant here ?
322. No; there is not.
323. There are no trees in my garden; but there is a pond,
and there are many birds.
324. If you put on that wig, your son will not know who
you are.
325. My aunt is ill; I must go and see her.
326. Tell the servant to put some oil in that lamp.
327. Send a letter to the doctor, and tell him to come
and see me.
328. Wait here; I will tell the servant to call the cook.
329. Tell the cook to buy twenty eggs.
330. Are there any fish in that pond ?
331. Look at the rain; I cannot go out to-day.
332. I shall go to London next month, and I hope to
stay there two years.
333. When did you come to Bangkok ?
334. I came last year in the fourth month.
335. That bird cannot fly.
336. My sister's watch is spoilt.

๓๓๗. มี^๕ น^๕ เป็น ของ บิดา^๕ฉัน.

๓๓๘. สุนัข^๕ ของ บุตร^๕ฉัน^๕สี^๕ดำ.

๓๓๙. นี^๕เรือน^๕ของ^๕ น้า^๕ท่าน^๕หรือ?

๓๔๐. ไม่ใช่, บ้าน^๕ของ^๕ มารดา^๕ฉัน.

๓๔๑. นี^๕เป็น^๕ห้อง^๕ของ^๕เด็ก^๕ชาย, และ^๕ นี^๕เป็น^๕ห้อง^๕ของ^๕เด็ก^๕หญิง.

๓๔๒. นี^๕เป็น^๕เรือ^๕พระ^๕ที่นั่ง.

๓๔๓. สุนัข^๕กัด^๕มือ^๕ของ^๕เด็ก^๕ฉัน.

๓๔๔. ถึง^๕กัด^๕มือ^๕ของ^๕หมอ.



337. This is my father's horse.
338. My son's dog is black.
339. Is this your aunt's house ?
340. No, it is my mother's house.
341. This is the boys' room, and that is the girls' room.
342. That is the King's yacht.
343. The dog bit that boy's hand.
344. The monkey bit the doctor's hand.



ตัวเลข

FIGURES AND NUMBERS

One	1	หนึ่ง	๑
Two	2	สอง	๒
Three	3	สาม	๓
Four	4	สี่	๔
Five	5	ห้า	๕
Six	6	หก	๖
Seven	7	เจ็ด	๗
Eight	8	แปด	๘
Nine	9	เก้า	๙
Ten	10	สิบ	๑๐
Eleven	11	สิบเอ็ด	๑๑
Twelve	12	สิบสอง	๑๒
Thirteen	13	สิบสาม	๑๓
Fourteen	14	สิบสี่	๑๔
Fifteen	15	สิบห้า	๑๕
Sixteen	16	สิบหก	๑๖
Seventeen	17	สิบเจ็ด	๑๗

Eighteen	18	สิบแปด	๑๘
Nineteen	19	สิบเก้า	๑๙
Twenty	20	ยี่สิบ	๒๐
Twenty one	21	ยี่สิบเอ็ด	๒๑
Twenty two	22	ยี่สิบสอง	๒๒
Twenty three	23	ยี่สิบสาม	๒๓
Twenty four	๒4	ยี่สิบสี่	๒๔
Thirty	30	สามสิบ	๓๐
Thirty one	๓1	สามสิบเอ็ด	๓๑
Forty	40	สี่สิบ	๔๐
Fifty	50	ห้าสิบ	๕๐
Sixty	60	หกสิบ	๖๐
Seventy	70	เจ็ดสิบ	๗๐
Eighty	80	แปดสิบ	๘๐
Ninety	90	เก้าสิบ	๙๐
One hundred	100	ร้อย	๑๐๐
Two hundred	200	สองร้อย	๒๐๐
Five hundred	500	ห้าร้อย	๕๐๐

ปทานุกรม อังกฤษ แปล เป็นไทย



A	ตัวหนึ่ง, ชิ้นหนึ่ง, คนหนึ่ง.
Afternoon	เวลาบ่าย.
All	ทั้งหมด, ทั้งสิ้น, ทุกตัว, ทุกคน.
Although	ถึงแม้, ถึงว่า.
Altogether	รวมด้วยกัน.
Always	เสมอ, ทุกที.
And	และ, กับ.
And then	แล้ว, ึง.
Angry	โกรธ, เคือง.
Any	บ้าง.
At	ที่.
At home	ที่บ้าน.
At once	เกียวนี่เร็ว ๆ.
As	เมื่อ, เหมือน.
As tall as	สูงเหมือน.

Aunt	ย่า, น้า.
Axe ax	ขวาน.
Beautiful	งาม, สวย.
Back	หลัง.
Bad	ชั่ว, ไม่ดี, เสีย.
Bag	ถุง.
Bath	การ อาบน้ำ.
Because	เพราะว่า.
Bed	ที่ นอน, เตียง.
Bell	กระดิ่ง, ระฆัง.
Ring the bell	ตี กระดิ่ง.
Better	ดีกว่า.
Better (in health)	ค่อย ๆ เติบโต, ค่อยยังชั่ว.
Big	ใหญ่, โท.
Bite	กัด, ค่อย.
Blind	ตาบอด.
Blue	สี น้ำเงิน.
Blunt	ทื่อ, ไม่คม, ไม่แหลม.

Boat	เรือ.
Boatman	คนเรือ, ฝีพาย.
Book	หนังสือ, สมุด.
Both	ทั้ง สอง.
Bottom	ก้น.
Bought	ได้ซื้อ.
Box	หีบ.
Boy	เด็ก ชาย.
Bread	ขนมปัง.
Bring	เอามา.
Brother	พี่ ชาย, น้อง ชาย.
Brush	แปรง.
Business	ธุระ, งาน.
But	แต่.
Butter	เนยสด.
Carriage	รถ.
Carpenter	ช่างไม้.
Carry	แบก, พาย.

Cage	กรง.
Cake	ขนมหวาน.
Can	ได้, ทำได้.
Cat	แมว.
Catch	จับ.
Caught	ได้จับ.
Chair	เก้าอี้.
Child	บุตร, ลูก, เด็ก.
Children	ลูกหลายคน, เด็กหลายคน.
Clean	สะอาด.
Close	ปิด.
Close to	ใกล้.
Coat	เสื้อ.
Cold	หนาว, เย็น.
Comb	หวี.
Come	มา.
Come back	กลับมา.
Cousin	พี่ชาย, พี่.

Cup

ถ้วย.

Daughter

บุตรหญิง.

Day

วัน, กลางวัน.

Dead

ตายแล้ว.

Died

ตาย.

Difficult

ยาก, ลำบาก.

Diligent

หมั่น, ขยัน.

Dinner

กินโต๊ะ.

Dirty

เปรอะเปรอะ.

Dish

จาน.

Do

ทำ.

Do not

อย่า, ไม่.

Doctor

หมอ.

Dog

สุนัข.

Drink

ดื่ม, กิน, เสพ.

Drive

ไล่.

Drive (a carriage)

ขับ รด.

Driver

คนขับ รด.

Each	ทุก ตัว. ทุกคน.
Each man	คน ละ.
Eat	กิน, รับประทานอาหาร.
Elephant	ช้าง.
Egg	ไข่.
English	อังกฤษ.
Evening	เวลาเย็น.
Ever	เคย.
Every day	ทุก วัน.
Exactly	ถูกต้อง.
Fan	พัด.
Farm	นา.
Fast	เร็ว.
Fat	อ้วน.
Father	บิดา, พ่อ.
Feed	เลี้ยง, บำรุง.
Feet	เท้า (หลายเท้า), ตีน.

Fetch	เอา มา,
Fever	ไข้.
Field	นา.
Fierce	ดุ, ทุร้าย.
Find	พบ, ยะ, หา.
Finished	ทำแล้ว, เสร็จแล้ว.
Fish	ปลา.
Floor	ชั้น พื้น.
Foot	เท้า (ข้างเดียว) คืบ.
For	เพราะ ว่า, สำหรับ.
Fork	ช้อน.
Forget	ลืม.
Friday	วัน ศุกร์.
From	จาก.
Front	ด้าน หน้า, ข้าง หน้า.
Garden	สวน.
Gave	ได้ ให้.
Geese	ห่าน (หลายตัว).

Girl	เด็ก หญิง.
Give	ให้.
Glad	ดีใจ, มีความยินดี.
Go	ไป.
Go to bed	ไปนอน.
Good	ดี.
Goose	ห่าน (ตัวเดียว).
Got	ได้เขา.
Gun	ปืน.
Husband	ผัว, สามี.
Hand	มือ.
Hard	หนัก, แข็ง, ซาก.
Has	มี.
Hat	หมวก.
Have	มี.
He	เขา (ผู้ชาย).
Heavy	หนัก.
Help	ช่วย.

Hen	ไก่ตัวเมีย.
Here	ที่นี่.
Her	ของเธอ (ผู้หญิง).
His	ของเขา (ผู้ชาย).
Hole	รู, ช่อง.
Holiday	วันหยุด.
Home	บ้าน.
Horse	ม้า.
House	เรือน, บ้าน, ตึก.
Hot	ร้อน.
Hour	ชั่วโมง.
How many	กี่อัน, กี่มากน้อย, กี่ตัว, กี่คน.
Hungry	หิว.
I	ฉัน, ข้าพเจ้า.
If	ถ้า.
Ill	เจ็บ.
In	ใน.
Inside	ข้างใน.

Is	เป็น, อยู่.
It	มัน.
Its	ของมัน.
Jam	แยม, ผลไม้กวน.
Jar	ตุ่ม, โอ่งน้ำ.
Keeper	ผู้เลี้ยงสัตว์.
Kill	ฆ่า.
Knife	มีด.
Knives	มีด (หลายเล่ม).
Know	รู้.
Large	ใหญ่.
Lazy	เกียจคร้าน.
Learn	เรียน, หัด.
Lesson	บทเรียน.
Let	ให้, ขอมให้.
Letter	หนังสือฝาก, จดหมาย.
Lift	ยก.
Like (verb)	ชอบ.

Like (adj)	เหมือน,
Live	อยู่, อาศัย,
Locked	ใส่กุญแจแล้ว.
Long	ยาว, นาน.
Look at	มองดู.
Lend	ให้ยืม.
Loud	ดัง.
Man	คนผู้ชาย.
Many	หลาย, มาก.
Me	ฉัน.
Medicine	ยา, ยาใช้.
Men	ผู้ชาย (หลายคน).
Mice	หนู (หลายตัว).
Monday	วันจันทร์.
Money	เงิน.
Month	เดือน.
Moon	ดวงจันทร์,
More	อีก, มากกว่า.

Morning	เวลาเช้า.
Mother	มารดา, แม่.
Mouse	หนู (ตัวเดียว).
Much	มาก.
Must	ต้อง.
My	ของ ฉัน.
Name	ชื่อ.
Naughty	ซุกซน.
Near	ใกล้.
Nearly	เกือบ, เกือบ.
New	ใหม่.
Next	ต่อ, ถัด.
Night	กลางคืน.
No	เปล่า, ไม่, ไม่ใช่.
Noise	เสียง.
Not	ไม่, ไม่ใช่.
Not very	ไม่สู้.
Nothing	เปล่า.

	Has nothing	ไม่มีอะไร.
Now		เดี๋ยวนี้, บัดนี้.
Oars		แจว.
O'clock		นาฬิกา.
Of		ของ.
On		บน.
One		หนึ่ง.
Only		แต่, เท่านั้น.
Once		หนึ่งครั้ง, ๗ ครั้ง, ๕ ครั้ง.
	At once	เดี๋ยวนี้เร็ว ๆ
Or		หรือ.
Our		ของเรา.
Outside		ข้างนอก.
Ox		วัวตัวผู้.
Oxen		วัวตัวผู้ (หลายตัว).
Page		หน้าหนังสือ.
Paint		ทาสี, ระบายสี.
Palace		วัง.

Pay	ใช้ได้.
Pen	ปากกา.
Picture	รูปภาพ, รูป.
Pig	หมู.
Pin	ปิ่น, เข็มกลัด.
Please	ขอ, โปรด.
Poor	จน.
Pond	สระ.
Probably	คงจะ, คงจะ.
Put	ใส่, วาง, เก็บ, เอาไว้.
Quick	เร็ว.
Quite	นัก, ที่เดียว.
Rain	ฝน.
Rat	หนู.
Read	อ่าน.
Rice	ข้าว.
Ring the bell.	ตีฆ้อง.

River	แม่น้ำ.
Road	ถนน.
Row	แถวเรือ, ที่ กระเชียง.
Royal	หลวง.
Run	วิ่ง.
Rudder	หางเสือ.
Sail (noun)	ใบเรือ.
Sail (verb)	แล่น.
Salt	เกลือ.
Saturday	วันเสาร์.
Say	ว่า, เล่า.
Say his lessons	ว่าบทเรียน (ปากเปล่า).
School	โรงเรียน.
Sea	ทะเล.
Season	ฤดู.
See	เห็น.
Come and see	มาหา, มาเยี่ยม.
Send	ฝากไป, ส่งไป.

Servant	คนใช้, ทาส.
Sew	เย็บ ผ่า.
She	เขา (ผู้ หญิง).
Sharp	คม.
Ship	กำปั่น.
Short	สั้น.
Siamese	ไทย.
Side	ข้าง.
Sister	พี่สาว, น้องสาว.
Sit	นั่ง.
Sky	ฟ้า.
Slave	ทาส.
Sleep	หลับ.
Slowly	ช้า ๆ.
Small	เล็ก.
So	ทั้ง นั้น, ทั้ง นี้, จึง, แล้ว ก็.
Soap	สบู่.
Soldier	ทหาร.

Some	บ้าง, บาง.
Son	บุตร ^๑ ชาย, ลูกชาย.
Soon	เร็ว, ประเดี๋ยว.
Speak	พูด.
Spoon	ช้อน ^๑ .
Straight	ตรง.
Sunday	วัน อาทิตย์.
Sun	ดวง อาทิตย์.
Sweep	กวาด.
Swim	ว่ายน้ำ.
Table	โต๊ะ.
Tail	หาง.
Tall	สูง.
Taller	สูงกว่า.
Tea	ชา.
Teach	สอน.
Teacher	ครู.
Teeth	ฟัน (หลายซี่).
Tell	บอก, เล่า.

That	นั้น.
Their	ของเขา (ทั้ง หลาย).
Then	แล้ว, จึง.
And then	แล้ว จึง, แล้ว ก็
There	ที่ นั้น.
There is There are }	มี.
They	เขา ทั้ง หลาย.
Think	คิด, เห็น.
This	นี้.
Thursday	วัน พฤหัสบดี.
Tical	บาท.
Tidy	เรียบร้อย.
Tiger	เสือ.
Till	จนถึง, กว่า.
Time	เวลา.
Tin	กระป๋อง, เหล็ก วิลาศ.
Tired	เหนื่อย.

To	ถึง, แก่.
To-day	วันนี้.
To-morrow	พรุ่งนี้.
To-night	คืนวันนี้.
Too	นัก, เกิน.
Tooth	ฟัน (ซี่เดียว).
Top	ยอด.
Towel	ผ้าเช็ดตัว.
Translate	แปล.
Tuesday	วันอังคาร.
Ugly	ไม่งาม, ไม่สวย, น่าเกลียด.
Under	ใต้.
Use	ใช้.
Very	นัก, มาก, แท้ๆ, จริงๆ.
not very	ไม่สู้.
Visit	มา, เยี่ยม.
Want	ต้องการ, อยากได้.
Want to	อยาก จะ.

Watch	นาฬิกาพก.
Water	น้ำ.
We	เรา.
Wednesday	วัน พุธ.
Week	สัปดาห์.
Well	สบาย ดี, ดี, บอ ^๕ นำ.
Went	ได้ไป.
Wet	เปียก.
What	อะไร.
When	เมื่อ ^๕ , เมื่อไร.
Where	ที่ไหน.
Whose	ของใคร.
Wife	ภรรยา, เมีย.
Will	จะ.
Window	หน้าต่าง.
Wine	เหล้า อง ^๑ ุ่น.
With	กับ, ด้วย.
Wives	ภรรยา (หลายคน).

Woman	ผู้หญิง.
Women	ผู้หญิง (หลายคน).
Wood	ไม้, บ้า.
Write	เขียน.
Year	ปี.
Yes	ใช่.
Yesterday	วาน ^{นี้} .
Yet	ยัง.
You	เจ้า, ท่าน.
Your	ของเจ้า, ของท่าน.



